Uitgegeven te No. 92, Waalestraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.
Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.
, Prys 8d. per enkeld Nommer.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town, every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.
Terms: In Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.
, Single Paper 8 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRICTEN:
De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. J. J. Tancelaar, Caledon; De Hr. H. J. Lind, Clanwilliam; De Hr. J. Blake, Colesberg; De Hr. F. A. Swemmer, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. J. D. Haupt, Paarl; De Hr. Poortman, M.D. Port Natal; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Kersten, Stellenbosch; De Hr. J. D. A. Fraisloh, Malmesbury; De Hr. ———, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. J. D. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. R. Mostert, Richmond; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakers Vallei, achter Paarl; De Hr. J. Meiring, Worcester.

DEEL XVIII. DONDERDAG DEN 26 AUGUSTUS 1847. No. 1226.

HEDEN.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekenden hebben instructien ontvangen van Baron C. von Ludwig, per publieke Veiling te verkoopen aan zyne woning St. Georgestraat,

Op Heden, (Donderdag) 26 Aug.

PRACHTIGE MEUBELEN,
BESTAANDE IN TAFELS, STOELEN, ENZ.,
EEN PRACHTIGE PHETON,
Cigaren van alle soorten, Blader, Rook en Cavendisch Tabak, Lucifers, Pypen,
Uitlandsche Snuif en Rooktabak.
Zeer oude en goede echte Manilla Cigaren,
TWEE HOLLANDSCHE HUISKLOKKEN,
Door de beste Makers.

Een Paard en een Muilezel, gewoon een Rosmolen te trekken.
Eene verscheidenheid Behoeften en Artikelen, te veel om te omschryven.

BLORE & BARTMAN, Afslagers.

Venning, Busk & Co.

Landen uit ex *Orator* en *Ocean Queen*, een uitgebreid assortement.

Stapel en Fancy Goederen.
Bestaande in:—
WITTE en gryse Longcloths
Wit Hemdenlinnen
Wit en grys Bedlinnen
Fancy Doeskin en Tweed
West England dito
Witte en bruine linnen Drilling
Fancy Drilling
Carlisle Ginghams en ander Geruit en Schotsch, in groote verscheidenheid
Albert en Arundel Gekoord
Gedrukte Muslinen Kleeden
Muslin de Laine dito, (nieuwe patronen)
Vrouwen witte Keurslyven
Schotsch Kasmrik Doeken,
Dames Stroohoedjes
Fancy wollen Balzarines
Blaauwzwarte Gros de Naples
Gekleurde dito
Fancy geruite dito
Zwarte en witte Voerchits
Gekleurde dito
Fyne Regatta Hemden
Wollen en Katoenen Tjaals, in groote verscheidenheid
Fransche Kasimieren do.
Alpacca Grograms
Craped Gambroons
Elastieke Kruisbandes,
Fancy wove, gestreepte en geruite Muslin
Blond opgemaakte Mutsen
Sterke zwarte Naaizyde
Mans witte en bruine Calico Hemden
Witte Militaire Duck,
Bruine en witte Zeildoek, enz. enz.

TE KOOP TE No. 16 en 17, BURGSTRAAT.

WOLZAKKEN,

TE KOOP aan de Pakhuizen van
VENNING, BUSK & Co.

Aan Wolteelers.

DE Ondergeteekenden zullen schoone en wel gepakte WOL koopen, of naar hun Londensch Huis versenden, ter verkoop voor rekening der partyen, aan wien een LIBERAAL VOORSCHOT op zoodanige consignementen zal worden gegeven.

VENNING, BUSK & Co.
Kaapstad, 16 en 17 Burgstraat.

PATENTE
SPERM-KAARSEN.

JUIST ontvangen per *Orator*, eene kleine hoeveelheid van bovengem. Kaarsen.
VENNING, BUSK & Co.

ONTVANGEN
Per "*Susan Crisp*" en "*Orator.*"

ZADELWERK,—bestaande in effen en metalen boom gestopte klap en Dames Zadels, Toomen, Halters, Zweepen, Cavasons, Honden-kettings, Guam. lederen Reiszakken, enz. enz.

UITMUNTENDE FRANSCHE
WYNEN EN BRANDEWYN,
TE WETEN:
Clarets,—Leoville,
Chateau Certin,
„ Margaux,
Champagne,—Bruischende,
Sillery,
Oude Cognac in fust en bottel.

EEN FAKTUUR PROVISIEN,
TE WETEN:
Hammen,
Kazen,
Pens, Zalm, Kreeften, Kabeljaauw en Sardynen,
Atjar, ingelegde Vruchten,

Monsters van PORTER's gekronkeld en gegalvaniseerd Yzer, (met bekendstelling van pryzen,) voor Pakhuizen, Afdaken, Huizen, Platten, enz., zeer geschikt voor Waterloobaai, de Buffalo en Natal.

MEDE TE KOOP,
Sherry Wyn,
Jenever in Kannen,
Gebroken Suiker,
Chinasche Konfyt,
Cavendisch Tabak,
Cigaren,
Amerikaansche Stoelen, met houten en rotting Zittingen,
Gekeperde Zakken, enz. enz.

THOS. ANSDELL.
Kasteelstraat.

FAKTUUR per 'SUSAN CRISP.'

DE Ondergeteekende landt nu uit bovengemeld Vaartuig:—
Superieure Graven No. 4,
BY Sikkels,
Kroon Zeisen,
Patente en andere Schaapscharen,
Koornmolens,
Gewaarborgde Smids-aambeelden,
Wagenmakers en Stapel-Schroeven,
Extra tafel Messenwerk,
Staafyzer,
Patente Hagel,
Verw, Olie en Kleuren,
Bouwers en Fourneerders Yzerwerk in verscheidenheid
Buskruid.

Voorhanden, de BOSTON Amerikaansche patente Ploegen van verschillende grootten.

JAMES ROBERTSON.
Yzer en Houtmagazynen, No. 60 Pleinstraat.

MORGEN.

Binnen-Verkooping
VAN
MODISCHE STROOHOEDEN, HOEDEN, ENZ.,
By de Heeren BLORE & BARTMAN,

ZAL op MORGEN, VRYDAG den 27 Augustus, eene Publieke Verkooping worden gehouden, van een modisch assortement Stroo-hoeden, juist ontvangen per "Susan Crisp," gezamenlyk met
Jaconet, Book en andere Muslins,
Book en Jaconet Insertion en Trimmings,
Persian Kleeden, Diaper en Tafel Damast,
Chinasche Damaste Kripsche Shawls,
Dito zwarte zyden Halsdoeken
EN
Eenige Kastjes kunstmatige Bloemen, juist geland uit de "Orator."

W. ANDERSON & Co

LOUIS STEIN,
LANDT NU EX
ORATOR en SUSAN CRISP,

MOLESKIN, in zwart, blaauw, vaal, enz., gedrukte Velveteens, Baai, Dowlas, Baftas, Punjums, Hemdenlinnen, Russisch Zeildoek, katoenen Geruit,
FRANSCHE KEURSLYVEN van extra kwaliteit, geborduurde zyden Handschoenen, geruite Zyde, tapyt Muilen, wollen en katoenen Tjaals.
KRUISBANDEN, in doeskin en gomelastiek, Galoshes, Accordeons, dames Werkdoosjes, Brillen, ronde blikken en fancy Spiegels, Kammen, Kleedkistjes, Scheerdoosjes, Strykriemen, matrozen Messen, paarlemoere Knoopen, Pyprietjes, Violen, Reukwaren.
KALFSVELLEN, patent Leder, Zoolleder, Laars-voorstukken, heeren kalfs en patent lederen Schoenen, dames Schoenen en Laarsjes van alle soorten, en allerlei soorten Lederwerk voor Zadelmakers.
SPEELGOED, en was en houten Poppen van alle soorten.
ZWAVELSTOKJES, enz. enz.

BUCHANAN & LAW,

ONTVANGEN ex "Susan Crisp" en "Orator," aan hun nieuw Pakhuis No. 30, Heerengracht, tegen over de publieke Kantoren, een nieuw en modisch assortement LENTE GOEDEREN, als:—

Effen en Fancy Mohairs
Gekleurde en Rouw Muslin
Gekleurde en Rouw Balzarine
Gekleurde en Rouw Oregons
Gekleurde en Rouw Victorias
Gekleurde en Rouw Linnen Gingham
Gekleurde en zwarte Orleans
Gekleurde en zwarte Fluweel
Alpaccas, Paramattas
Zwarte en witte Krip
Tarlatans, effen en geruite Muslin
Effen en gebloemde Halkleeden
Kousenwaren, geassorteerd
Witte en bruine Linnen Drilling
Fancy Drilling
Bruin Holland
Huckaback, Diaper
EXTRA DIKKE BRUINE en Silve Gingham
Dames en Meisjes Stroohoedjes
Blond, gekleedde Mutsen—geassorteerd
Effen en gebloemde Gros de Naples
Dames en Kinder Schoenen en Laarsjes, enz. enz.
ALSMEDE,
WAGENZEIL en PATENTE SPERMKAARSEN, ENZ

EEN KAART.

W. N. FRUSHARD,
Huis, Plaats en Commissie Agent,
22, LANGEMARKTSTRAAT, KAAPSTAD.

N.B. Tot grooter gemak voor het Publiek, kan een *lyst van Huizen, Kamers, Plaatsen en Eigendom in het algemeen, te Koop of te Huur* (als geregistreerd) gezien worden op de *Koopmans Beurs.*

LODEWYK, JUN.
PRUIKENMAKER, PARFUMEUR, ENZ.

VERZOEKT de Heeren en Dames der Kaapstad, en hare omstreken te berigten, dat hy van Engeland direct ontvangen heeft, een uitgezocht assortement Reukwaren, in Beerenvet, Cold Cream, Poeder en Kwasten, Tongschrapers, Twicers, enz. enz, enz.

BOTTELS,
BENOODIGD TE KOOP.

LEDIGE Wyn, Ale, Porter, Claret, Brandewyn, Champagne, Kwart en Pint Bottels, in eenige hoeveelheid, waarvoor de hoogste marktprys zal worden betaald.
Te bevragen aan het Bottel Pakhuis van R. N. BURTON, No. 10, Strandstraat, over St. Georgestraat, Kaapstad.

NIEUWE
SNUIF EN TABAK WINKEL.

DE Ondergeteekende berigt zyne Vrienden en het Publiek, dat hy te
No. 45, LOOPSTRAAT,
Een Snuif en Tabak Winkel geopend heeft, alwaar tegen de billykste pryzen te koop zyn, alle soorten Ruikende en andere Snuiven, Tabak, Sigaren, enz. enz.

P. J. CRUYWAGEN.
10 Augustus 1847.

MORGEN.

BINNEN VERKOOPING,
Van Zomer Tjaals,
BY DE HEEREN BLORE & BARTMAN,

ZAL gehouden worden op MORGEN (Vrydag,) 27 dezer, van 31d DOZYN LIGTE FANCY TJAALS, van verschillende soorten en grootte, geschikt voor het naderend saizoen, te worden geland uit de "Orator. Alsmede, eene verscheidenheid FYNE en FANCY GOEDEREN.
Kaapstad, 26 Aug. 1847.

KENNISGEVING.

DE Ondergeteekenden geven by deze kennis, dat zy bezigheden in deze stad begonnen hebben, als Kooplieden en Generale Agenten, in het Pakhuis onlangs geoccupeerd door de Heeren RUTHERFOORD & BROEDER, en FORBES STILL.
OPPENHEIM, FRIEDLEBEN & Co.

Aan Stads- en Buiten Handelaars.

NIEUWE GOEDEREN,
Per "Ocean Queen."

OPPENHEIM, FRIEDLEBEN & Co., landen nu een uitgebreide en verschillende voorraad
Britsche Stapel en Fancy Goederen
Welke zy aanbieden tegen zeer lage pryzen.
St. Georgestraat, de Pakhuizen voormaals geoccupeerd door de Heeren H. E. RUTHERFOORD & BROEDER, en FORBES STILL.

AARDEWERK PER "ORATOR."

ONTVANGEN per bovengemeld vaartuig, eene party Aardewerk, hetwelk te koop is aan de Pakhuizen van den Ondergeteekende.
ERNST LANDSBERG.

BAD-GEREEDSCHAPPEN.

OP aanst. ZATURDAG, zullen op de Commissie Vendutie van den Heer CAUVIN, op de Parade, worden verkocht, verscheidene Bad-Gereedschappen, insluitende koperen Ketel, Badbalies, looden Pypen, enz.

Vloeibaar Gas,

VAN extra kwaliteit, is te bekomen by de Heeren WAGNER & VON PÖLLNITZ, No. 68, Langemarktstraat, tegen 6s. 6d. per gallon. Op orders van buiten wordt alle acht geslagen.

DE OPREGT GETEELDE
Ingevoerde Engelsche Hengst
"FIREMAN,"

ZAL per publieke Veiling, zonder de minste Reserve worden verkocht, op de Vendutie te worden gehouden aan "Burgers Post," naby Groenekloof, op den 27 Augustus.
Fireman is een fraai bruin Paard met zwarte punten, gefokt door den Heer JOHNSTONE, geworpen in 1843, uit *Pomnia*, door *Buzzard*, moer *Abigail* door *Mulatto*, grootmoer *Shoebern*, door *Teddy the Grinder*, over grootmoer *Rosana*, door *Alexander*, over-over grootmoer *Princess* door *Eclipse*.
WM. PROCTOR.

SWELLENDAMSCHE MARKT.

DE Ondergeteekenden zal op de Swellendamsche Markt verkoopen, op den 3den SEPTEMBER 1847, 40 Goed geteelde MERRIES.
M. J. ODENDAL.
Kathoek, 12 Aug. 1847.
De Heeren VAN DER BYL, DENYSSEN & Co, Afslagers.

SWELLENDAMSCHE
PAARDEN-MARKT.

HET Committee van het Swellendamsch Landbouwkundig Genootschap geeft by deze kennis, dat
OP VRYDAG,
Den 3de September aanstaande,
Bovengemelde Markt voor Paarden, Muilezels en alle soorten van levendige Have plaats vinden zal.
De Verkoopingen zullen geschieden by opveiling of uit de hand, naar verkiezing van de verkoopers. De voornaamste Fokkers, waaronder de Heeren VAN DER BYL, CLOETE, REITZ, BREDA, JOUBERT & Co., BAYLEY en BUCHANAN, hebben hunne ondersteuning beloofd.
De Verkooping zal plaats hebben by den Heer REID, "Kliprivier," waar afzonderlyke Kralen voor Hengsten, Muilezels en Merries verschaft zullen worden.
Op last van het Committee,
F. W. REITZ, Sec.
July 1847.
☞ In vorige Bladen is deze Markt verkeerd geadverteerd, voor Donderdag den 3 Sept., instede van VRYDAG, als boven.

DE Ondergeteekende zal per publieke Veiling doen verkoopen op de Swellendamsche Paardenmarkt, op den 3de SEPTEMBER aanst.,
30 tot 40 OPREGTE EN BASTAARDS MERRIES,
10 JONGE HENGSTEN,
20 MUILEZELS.
En, zoo niet te voren verkocht, de opregte ingevoerde Hengst *Squirrel*, Vaar van de "Lad of Stellenbosch," en vele andere goede Paarden. Hy is door "Cain," uit "Sprite."
P. L. CLOETE.
Zandvliet, 1 July 1847.

MORGEN.

VERKOOPING AAN
BURGERS POST.
NABY GROENEKLOOF.
MET RUIM STRYKGELD en BONUS.

DE Ondergeteekende heeft last ontvangen eene publieke Verkooping te houden aan "Burgers Post," op MORGEN, Vrydag den 27 Augustus wanneer verkocht zal worden:—
De Eigendomsplaats "Burgers Post," groot omtrent 2250 morgen, wel bewaterd, hebbende een uitmuntend Woonhuis, andere sterige Gebouwen, en uitgestrekte afdaken voor Schapen; goede Tuin, en een veelbeloovende Garst en Koorn Oogst,
Mede zullen verkocht worden,
1000 merino Schapen, eenige ingevoerde Saxische Rammen en Ooijen, Merries, goedgeteelde Koebeesten, een Vaderlandsche Bul, Amerikaansche Ploegen, Wagen, Huismeubelen en Landbouwgereedschap, alles stellig zonder Reserve.
De Verkooping zal precies ten 10 ure beginnen.
J. WEGE, Vendu-Adm.

2 Huizen te D'Urban.

DE Ondergeteekende eene Veeplaats gekocht hebbende, biedt uit de hand te koop aan, onder voordeelige voorwaarden, zyne TWEE HUIZEN EN ERVEN te D'Urban; een bevattende Voorhuis, 4 Kamers, Eetkamer, Kombuis, en groote Winkel, met Rakken, Kasten, Toonbank, enz., en waarin sedert de laatste zes jaren een voordeelige handel gedreven is, zynde het geheel met planken gevloerd en gebrisoneerd, hebbende ook een fraaye ruwen Prieel op de Stoep, en groote Pakhuis naastaan, benevens een Huurhuis, met Stalling, Knechtskamers, enz., eene maandelyksche huur van £2 opbrengende. Het Onderhuis bevat 4 Kamers, Gaandery, Kombuis, enz., en mede met planken gevloerd en gezolderd. Er is ook een Pakhuis annex, waarin de Slagers en Bakkers-neringen gedreven worden, benevens Stalling, Buitengebouwen, enz.
Voor byzonderheden adres op de plaats zelf, by
J. C. SCHABORT.
D'Urban, 20 Aug. 1847.

UITGEBREIDE VERKOOPING.
Aan Piketberg.

DE Hr. J. G. STEYTLER, Gz., heeft last van de Eigenaren, de Heeren A. CHIAPPINI & Co.,
ZONDER RESERVE TE VERKOOPEN,
OP WOENSDAG
EN DONDERDAG,
Den 22 en 23 September aanstaande,
TE BEGINNEN TE DRAAIHOEK, OP WOENSDAG TE 11 URE,
Het volgende Vastgoed, Levende Have, Landbouwgereedschappen, Huismeubelen, enz.

1.—DE PLAATS
"DRAAIHOEK,"
Groot 3592 morgen.
Met geryflyk Woonhuis en Buitengebouwen daarop staande, waaronder genoemd kunnen worden groote Koornschuren, Molen, Stalling, Smidswinkel, en ommuurde en verdekte Kralen. Dit Eigendom is overvloedig voorzien van Water, niet alleen uit de rivier welke door hetzelve loopt, maar uit eene altoos loopende fontein van genoegzame kracht om eenen Molen te dryven. De Wyngaard, Boomgaard en Tuin, zyn in volmaakte orde, en verscheidene honderd akkers Bouwland zyn en kunnen mede onder bewatering gebragt worden.

2.—DE PLAATS
Kruismans Rivier of Blinde Fontein,
GROOT 2985 MORGEN,
Belendende de Plaats "Draaihoek," en bekend als eene extra Paardenplaats.

3.—DE PLAATS
Goodman's Kraal,
Mede belendende de bovengemelde Plaatsen, en groot 3596 morgen,
Op dit Eigendom zyn geene kosten gespaard, in de daarstelling van een stevig en gemakkelyk Woonhuis, bevattende Voorkamer, Eetkamer, vier Slaapkamers, Dispensen, enz. Al de Kamers hebben planken vloeren. De verdekte Schapen kralen zyn van genoegzame grootte voor 2,000 schapen. De Tuin is in uitmuntenden staat van bebouwing, en het Eigendom wordt bewaterd uit vele altoos vloeijende fonteinen, en door middel waarvan eene aanzienlyke hoeveelheid lands jaarlyks wordt bevochtigd.

DE LEVENDE HAVE,
Bestaat uit 2,500 Merino Ooijen, Hamels en Rammen, waaronder zyn omtrent 200 Ooijen uit de Saxische Schapen ingevoerd door de Eigenaren. Alsmede, Paarden Merries, Ossen, Koeijen, enz. enz. enz.

HET LOSGOED,
Bevat MEUBELEN van superieure soort, Paarden en Ossenwagens, Karren, Ploegen, en alle andere benoodigheden voor eene Boerdery.
De gesteldheid der levendige HAVE, is het beste bewys van den aard der Weide.
Het geheel zal stellig zonder reserve worden verkocht, en daar het eigendom onbelast is, zullen de Koopkondition zeer voordeelig zyn voor de Koopers.
Voor verdere byzonderheden adres by den Heer J. G. STEYTLER, Gz.
By A. CHIAPPINI & Co. of,
By den Heer FARQUHAR, te Goodman's Kraal.
☞ Verversching zullen gegeven worden.

Publieke Verkooping
MET RUIM STRYKGELD.
In den Insolventen Boedel van ANDRIES HESTERICUS DE VILLIERS.

OP ZATURDAG, den 11 September 1847, zal de Ondergeteekende op de Stoep van de Koopmans Beurs, precies ten 12 ure, aan den hoogsten Bieder by Op- en Afslag verkoopen, zekere Plaats genaamd
PATATA'S RIVIER,
Gelegen in het Distrikt Worcester, groot 3398 morgen 534 kwadraat roeden, voormaals het eigendom van den Heer PEEL. Gemelde Plaats is gelegen vooraan in de Karoo langs den Grooten Weg naar de Binnenlanden, en is uitmuntend geschikt voor een Logement, zynde dezelve gedurende vele jaren tot dat einde gebruikt geworden, doch men kan met regt verwachten dat het in het vervolg beter zal bevonden worden, ingevolge van den fraaijen Weg door de Mosterds Hoek, daar men op reis door de Mosterds Hoek naar de Binnenlanden gemelde Plaats moet passeren.
J. G. STEYTLER, Gz., Curator.
Kaapstad, 18 Aug. 1847.

PUBLIEKE VERKOOPING.
In den Insolventen Boedel van ANDRIES HESTERICUS DE VILLIERS.

OP DINGSDAG,
DEN 31sten AUGUSTUS 1847,
ZAL de Ondergeteekende op de plaats zelve aan den hoogsten Bieder, met ruim STRYKGELD verkoopen, zeker stuk Grond met het daarop staande Pakhuis onder dubbele verdieping, gelegen in deze Tafelvallei in de Loopstraat, zynde een gedeelte van het eigendom van den Heer DANIEL FOCK, groot 4 kwadraat roeden, 43 voeten en 16 dito duimen.] Gem. Pakhuis is altoos verhuurd geweest, zynde zeer wel gelegen voor den handel.
J. G. STEYTLER, Gz., Curator.

Publieke Verkooping
In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES REDELINGHUYS, Junior.

OP MAANDAG,
DEN 6de SEPTEMBER, AANSTAANDE,
Ten 11 ure precies,
OP DE PLAATS ZELVE ZAL STELLIG PUBLIEK AAN DEN HOOGSTEN BIEDER VERKOCHT WORDEN,
ZEKER HUIS, onder drie dubbelde Verdieping, gelegen in de Langemarktstraat, No. 48, naby het Boerenplein, thans geoccupeerd door den Heer P. BOTHA, door wylen den Heer J. F. S. BOTHA kostbaar opgebouwd en met alle gemakken ingerigt, tot het dryven in het groot van eene der thans meest winstgevende Handwerks Ambachten, namelyk,—die van Geweer- en Zaalmaker, welke aldaar met goed succes wordt voortgezet sedert de laatste veertig jaren. Gemeld HUIS is voorzien van een goede Blaasbalg, Vuurhaard, Aanbeeld, Werkbanken en Bankschroeven, enz.
Konditien van Verkoop Transporten en Erfgrondbrieven, alsmede alle andere informatien kunnen ten Kantore van den tweeden Ondergeteekenden worden ingezien.
Kaapstad den 18 Augustus 1847.
J. T. JURGENS, } Gezamelyke
J. G. STEYTLER, Gz. } Curatoren.

PUBLIEKE VERKOOPING
In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES REDELINGHUYS, Junior.

OP DINGSDAG,
DEN 7DE SEPT., TEN 11 URE PRECIES,
Op de Plaats zelve, zal
STELLIG PUBLIEK AAN DEN HOOGSTEN BIEDER VERKOCHT WORDEN
De welbekende Plaats.
"Vaderlandsche Riet Vallei,"
VOORZIEN van een fraai hecht en sterk gebouwd Woonhuis, welks opbouw den Insolvent, ruim 10,000 guldens heeft gekost. Dezelve is bekend voor een der beste en gezondste plaatsen in de nabyheid van de stad, tot het voortzetten van eene goede Melkery en het houden van een groot aantal Ossen, voor den Slagter, gedurende het geheele jaar, doch vooral in den zomer, als hebbende overvloedig Water en ook uitgestrekte Valleijen ter grazing, en dus voor elken grooten Slagter onontbeerlyk; ook voorzien van de vetste Turfgrond voor Tuinen, enz. wiens weerga zelden in de nabyheid van de stad aangetroffen wordt.
Konditien van Verkoop, Transporten en Erfgrondbrieven, alsmede alle andere informatien kunnen ten Kantore van den tweeden Ondergeteekenden worden ingezien.
Kaapstad, 18 Aug. 1847.
J. T. JURGENS, } Gez.
J. G. STEYTLER, Gz. } Curatoren.

PUBLIEKE VERKOOPING.
In den Insolventen Boedel van PETS. JOHS. REDELINGHUYS, Junior.

OP ZATURDAG, den 11 September aanst., ten 12 ure precies, zullen de Ondergeteekenden op de stoep van de Koopmans Beurs, publiek doen verkoopen aan den hoogsten Bieder,
10 *Aandeelen in de Protecteur Brand en Levens Assurantie Maatschappy.*
Voorts omtrent 20 Tonnen S'Ubes of Pakzout, 27 Tonnen Liverpool do., en omtrent 1200 ponden Salpetre.
J. T. JURGENS, } Gez.
J. G. STEYTLER, Gz., } Curatoren.

PUBLIEKE VERKOOPING.
In den Insolventen Boedel van JOHS. GYSBERTUS FAURE.

OP ZATURDAG, den 28 dezer, zullen aan "Fox & Hounds Inn," Eerste Rivier, worden verkocht, zonder Reserve:—
13 Aanteelpaarden van goed ras,
15 Trekossen, en
60 extra vette Schapen.
Stellenbosch, 10 Aug. 1847.
C. P. LINDENBERG, } Gez.
J. T. JURGENS, } Curatoren.

VERKOOPING VAN VRUCHTBARE
ERVEN.

OP MAANDAG den 6 September, 's morgens te 10 uren, zal de Ondergeteekende op de plaats daar ze gelegen zyn, laten verkoopen, [...] Erven ter grootte van een morgen ieder, tusschen den 11de en 12de mylsteen, over de groote Uitspanplaats de Hooge Kraal, die men veronderstelt grooter te zullen worden, tusschen den Takweg van de Koeberg en van den Weg door Mosterts Hoek. Zekerheid wordt vereischt ten genoegen van den Afslager, den Heer G. L. STEYTLER.
Tygerberg den 14 Augustus 1847.
M. L. NEETHLING, Sr.
☞ Koude verversching en een goed glas Wyn zal verschaft worden.

Prince, Collison & Co.

Landen uit de *Susan Crisp* en *Ocean Queen.*

PUNJUMS—grys en wit, 36 en 40 duimen
BAFTAS—witte en gryze, *wit Bedlinnen*, Tykims. gryze Twill, goedend *Hemdenlinnen* en *Longcloth*, *Union Diaper*, *Rol Jaconet*, *Dimit*, enz.
VOERCHITS, nieuwste patroon, oude patroon dito, *Meubelgeruit* in lengten van 6 en 18 yards.
RYKE GEDRUKTE CHITSCHE KLEEDEN, gedrukte Balzarines en Persians, Fransche Ginghams, gedrukte Cashmere, Poil de Chevre, Crape Plaids, enz.
GROS DE NAPLES, gevlekt, gebloemd en geruit; Persians en Sarsnet, een assortement *Tjaals*, *Doeken* en Sjerpen
DUNSTABLE HOEDJES, Vrouwen en Meisjes
MOLESKIN, vaal en gedrukt, gedrukte Velveteens, Tweed, Stockinett, Lastings, gemengde Gambroon, Spoorweg Cantoons, Grogerhams, Linnen en Union Drilling, Herders Geruit, Angolas, enz.
SUPERFYN *in de Wol geverwd* LAKEN, Persian Zomer do. Kassimier en Doeskin, enz.
HEUPBAATJES, Vischjackets, Zomerlaken do., Drilling, gekoord en wollen Substituut Broeken, Satynen, Kassimieren, Challie en Quilting Vesten, WITTE EN ROODE SOLDATEN BAATJES, Overjassen, Gambroon Blouses, Herders Rokken, Frokken, enz.
ZEIL, 30 dms., en WOLZAKKEN
SCHOENEN en BLUCHER LAARZEN
BLAAUWE en WITTE KATOENEN NAVY PETTEN, Regatta, gryze, witte, domestieke en blaauwe gestreepte Hemden, wollen do., Mufflers, gevouwde Halsdoeken, Kruisbanden, Maleidsche, Madrassche en gedrukte katoenen Doeken, enz.
GEKOOKTE en RAAUWE OLIE, STEENBLAAUW in kastjes en papieren, WIT en ROODLOOD, pakpapier, enz.
VUURSLAG MUSSEN, Paarl Hemdknoopjes, Hangsloten, Pylen, Raspen, Handzagen, koperen KETELS en Komforen, yzeren Potten, en Kampovens, Paarden Hoefyzers, een assortement BLIKWERK, enz. enz.

Het geheel van bovenstaande bieden zy te koop aan hunne Stads en Buiten Vrienden.
25 Aug. 1847.

ZUID-AFRIKAANSCHE MAATSCHAPPY
VAN
Administratie en Boedelberedding.

ADVERTENTIE.

DE Directeuren van opgem. Maatschappy in kwaliteit als Executeuren Testamentair, van wylen den Heer WILLIAM SCOTT en nagelatene Weduwe, roepen by deze elk en een iegelyk op, die vermeenen mogten eenige Actie of Pretentie tegen gem. Boedel te hebben, hetzy uithoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Administratie of anderzints, om binnen de eerstkomende drie maanden na publicatie dezes, op het Kantoor van meerm. Maatschappy, zoodanige Actie of Pretentie op te geven en te doen certificeeren, vermits Executeuren na verloop van dien tyd zullen overgaan tot het vereffenen van gem. Boedel; alsmede worden diegeenen die aan denzelven iets verschuldigd zyn verzocht voor de expiratie van gem. drie maanden van hunne respective debita opgaaf te doen.

J. DE WET, Secretaris.

Kaapstad, Kerkplein, No. 5,
den 18 Augustus 1847.

ADVERTENTIE.

DIRECTEUREN van de Z. A. Maatschappy van Administratie en Boedelberedding in kwaliteit als Executeuren Testamentair van wylen den Heer WILLIAM SCOTT en nagelatene Weduwe, zullen op MAANDAG den 30 Augustus aanstaande, ten sterfhuise aan de meestbiedenden in het openbaar doen verkoopen, deszelfs gemeenschappelyken Boedel bestaande in zeker Huis en Erf, staande en gelegen in de Pleinstraat, thans No. 23, voorzien van een aantal ruime Kamers en Buitenvertrekken en byzonder geschikt voor een Negotie Winkel, met een daar achter staande tuin. Voorts Meubelen, als Tafels, Stoelen, Ledekanten, Spiegels Kasten, Zilverwerk en ander Huisraad; eenige Winkelwaren in soorten, Glazen Winkelkasten en Rakken, Toonbanken en Rommeling.

De Verkooping zal 's morgens ten 10 ure, en de opveiling van het Vastgoed precies te 12 uren eenen aanvang nemen.

J. DE WET, Secr.

Kaapstad, Kerkplein No. 5, 18 Aug. 1847.

ADVERTENTIE.

DIRECTEUREN van de Z. A. Maatschappy van Administratie en Boedelberedding in kwaliteit als Executeuren Datief in den Boedel van wylen Mejufv. ELLEN OSMOND, de rato caveerende voor hun mede Executeur den Wel Ed. Heer T. P. P. BARROW, maken mits deze aan belanghebbenden in haar Eds. Boedel bekend, dat de Likwidatie Rekening van denzelven van Morgen af, en gedurende veertien dagen ter hunner visie, ten Kantore van de Maatschappy voormeld, liggen zal; en dat wanneer tegen dezelve geene objectien worden in het midden gebragt, daarop als door Belanghebbenden goedgekeurd, door de Directie voormeld zal worden geageerd.

J. DE WET, Secretaris.

Kaapstad, Kerkplein, No 5, den 25 Augustus 1847.

ST. HELENA-BAAI.

WOORNAME

Vee en Koornplaats.

DE Ondergeteekende heeft last ontvangen van den Heer JOH. MARAIS, Abr. Zoon, om by publieke Veiling te verkoopen, op de Stoep van de Koopmans Beurs, Kaapstad,

OP ZATURDAG DEN 11 SEPT.,

TE HALF 12 URE PRECIES,

Zyne welbekende kostbare Erfpachtplaats,

"SCHUITJE EN SOLDATEN-POST,"

Gelegen aan St. Helenabaai, groot omtrent 2000 morgen. De Gebouwen bestaan uit een stevig Woonhuis en Buitengebouwen; de Weide is ryk en zeer gezond voor alle soorten van Vee, en zeer geschikt voor Merino Schapen, met eene groote uitgestrektheid aller-vruchtbaarst Zaailand. Derzelver ligging naby de Zee (loopende een gedeelte der grenspalen langs het strand van de Baai,) biedt de grootste gemakken aan voor eene Visschery, en in vele andere opzigten biedt deze plaats eene schoone gelegenheid aan tot eene voordeelige belegging van Kapitaal en Arbeid.

Verdere byzonderheden zyn te vernemen by den Ondergeteekende in de Kaapstad.

Kaapstad den 26 Augustus 1847.

G. L. STEYTLER, Gz., Afslager.

NB. Bovengem. Plaats is ondertusschen uit de hand te koop.

PUBLIEKE VERKOOPING

TE TARENTAALS RIVIER,

Dist. Swellendam.

Op MAANDAG, 6 SEPT. aanst.

DE Ondergeteekenden hebben van den Heer D. C. UYS, Mz., instructien ontvangen ter bovengenoemde Plaats publiek uit te veilen,

100 Aanteelpaarden,
24 Ry- en Trek do.,
2 Span jonge Wagenpaarden,
2 do. geleerde oude Ossen,
2 do. dito jonge do.,
10 Koeijen en Kalven,
100 Extra vette Slagt Hamels en Kapaters,
1 Zeven-jarige Ezelhengst, welbekend voor goed,
1 Drie-jarige do. do.,
1 Ossen en een Paardenwagen,
2 Karren,
5 Vrachten bruikbaar Timmerhout.

VAN DER BYL & DENYSSEN Afslagers.

Malgas, 15 July 1847.

N B. Ververschingen en goede accommodatie voor hen, die op eenen verren afstand wonen, zullen verschaft worden.

Nieuwe Goederen.

OPENSHAW, UNNA & Co.

Ontvangen per "Ocean Queen,"

VOERCHITS, nieuwe patronen,
Gedrukte Moleskins,
Corderoys, in vaal, zwart en blaauw,
Tapyt Muilen,
Meubel Geruit,
Beddetyk,
Witte en bruine Linnen Drilling,
Fancy Drilling,
Cantoons,
Ierschlinnen, enz.

Aan Stads- en Buiten Handelaars.

DE Ondergeteekenden landen nu uit de *Ocean Queen* en *Susan Crisp*, uitgebreide fakturen STAPEL en FANCY GOEDEREN, als:—

Alpaccas, Orleans, Coburgs, Merinos, Tweeds,
Cashmerets, Laken, Kassimier,
TJAALS, in wollen Schotsch, Kassimier en Zyde,
Dames, Meisjes en Kinder Keurslyven en Hoedjes,
Gempjes, Franjes, Knoopen, Koord, Kwasten,
Kleedermakers Rokken Koord, Naaizyde en Twist,
GROS DE NAPLES, in zwarte en ryke zomer kleuren,
Zyden Doeken, in groote verscheidenheid,
Dames Laarzen en Schoenen, alle pryzen,
Mans en Jongens Blucher Laarzen en Schoenen,
Kinder patent lederen Schoenen, in Kalfs en Robbenleer,
Dames Strohoedjes,
Heeren Handschoenen, Strop jassen, Kruisbanden,
Witte en ongebleekte Drilling,
Duck, Zeil en Hessian,
Heeren breede rand vale felt Hoeden,
Keemrik Voerchits, nieuwe patronen,
Witte en bruine Punjums, alle kwaliteiten,
Witte en bruine Baftas,
Hemdenlinnen, Bedlinnen, Moleskins,
Corderoys, Katoenen Drilling, Velveteen,
Keemrik Prints en Kleeden.

ALSMEDE,

Geele Mauritius Suiker, Koffy, Zeep, Styfsel, Blaauwsel, Broodsuiker, Kandysuiker, enz.

Het geheel te koop tegen zeer lage pryzen.

HAMILTON ROSS & Co.

Broodsuiker en Theesuiker.

NU landende uit de "*Ocean Queen.*"

HAMILTON ROSS & Co.

DE HEEREN

GEO. GREIG & CO.

Hebben ontvangen per "Ocian Queen,"

HUN EERSTE FAKTUUR

LENTE & ZOMER GOEDEREN,

ONDER ANDERE BEVATTENDE:—

GINGHAMS en Keemrik Prints,
Muslin de Laine, Barege, Challis, Balzarine,
Gedrukte en Organdi Muslin,
4-4 en 6-4 zwarte Krip, Gossamer, Lisse Gaas,
Mull, Boek en Geruite Muslin, Gordynen,
Zwarte en Fancy Gros de Naples,
Parasols—katoenen, zyden en satynen,
STROOHOEDJES, in vrouwen, meisjes en kinder,
Dito dito opgemaakt,
Jongens Tuscan en Dunstable Hoeden,
Keurslyven,
Eene zeer groote verscheidenheid Tissue, Taffeta, Zyden en Satynen Linten,
Rouw en gekleedde Mutsen, Frontjes, gekartelde Blond, Omboordsel, Krip en Lint Belegsel, Gempjes, Franjes, BLOEMEN, Gekoordde Onderrokken, Improvers, Kinder Kleeden, Muslinen Kraagjes, Onderhemdjes, Opslagen, Anti Macassars, Voorschotten.
Modische Zomer Matillas, Visites, Victorias en Mantlets,
Zwarte Bandanas, Gedrukte Corahs,
Tjaals en Doeken, in elke verscheidenheid,
Zomer Sprei, Dekens en Toilet Kleeden.

Bruine en witte Linnen Drilling,
Militaire Drilling en Duck,
Cashmeretts, Doeskin en Tweed,
Zwart en blaauw Laken,
Angola Hoeden, Jongens Lozensche Petten,
PLUNJE van alle soorten, Baatjes, Broeken, Vesten, Paletots, Heupbaatjes, enz. enz., *tegen zeer lage pryzen,*
Mans Laarzen en Schoenen, Bluchers, Clarence, Wellington, en Lakensche,
Katoenen Kousen, lage prys, bruine Sokken,
Bruine en zwarte Holland,
Brook's Rolletjes Garen, 200 yards,
Maleidsche en Katoenen Doeken, Berkley en Verona do., Katoenen, Muslinen en Gazen Tjaals, Muslinen Halsdoeken, Lawn Doeken,
Gedrukte Katoenen, in verscheidenheid,
Voerchits,
Wit en Grys Bedlinnen,
Gryze Punjums en Baftas,
Hemdenlinnen,
Gekeperde Muddenzakken,
Cricketer en Roei Hemden, fyne witte Hemden, gryze, regatta en linnenbaaische dito.

Steen Blaauw,
Rood en Witlood,
Gekookte en raauwe Olie,
Witsel,
Zoolleder.

Behangpapier.

ONTVANGEN per *Ocean Queen*, een Faktuur van bovenstaande.

GEORGE GREIG & Co.

UIT DE HAND TE KOOP.

DE Ondergeteekende zal op aanst. MAANDAG den 30 dezer, ten 2 ure, 's Namiddags, uit de hand te koop aanbieden, op de plaats zelve, zyne vruchtbare plaats genaamd KRUISHOF, met en benevens een annex gelegen stuk Leenings Grond, gelegen aan Groenberg, bevattende eene groote uitgestrektheid Zaai-, Bouw- en Weiland, zynde overvloedig voorzien van Water en byzonder geschikt voor Vee, Paarden en Schapen. Gemelde Plaats is ook beplant met omtrent 60,000 Wynstokken en allerlei soorten Vruchtboomen. De Gebouwen zyn ruim, stevig, en in den besten staat van reparatie.

De Koopkondities zullen zeer voordeelig gemaakt worden, kunnende het grootste gedeelte van den Koopschat onder goede zekerheid op renten worden gehouden.

P. J. VAN DER MERWE.

Groenberg, 23 Aug. 1847.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, 25 Aug. 1847.

IN Executie van het Gewysde van het Hooge Geregtshof, in de ondergem. Zaken, zullen de volgende verkoopingen worden gehouden:—

AFDEELING STELLENBOSCH.

JOHN READ COZENS v. GEORGE HAVERY.

Op Dingsdag den 7 September a. nst., ten 10 ure A.M., in front van van de Publieke Kantoren te Stellenbosch, van Huismeubelen, Glas en Aardewerk, 2 Aanbeelden, een Schroef, eene hoeveelheid oud yzer.

AFDEELING COLESBERG.

HEUGH & FLEMMING v. WILLIAM R. WINGROVE.

Op Zaturdag, den 4 September 1847, ten 10 ure a. m., voor het Kantoor van den Adjunkt Baljuw van Colesberg, van 3 koffers, inhoudende Kleederen, een Sabel, een gouden Ring, Beddengoed, enz.

J. STUART, Baljuw.

WESTELYKE PROVINCIE

BANK.

KAPITAAL, £ 20,000.

DIRECTEUREN:

De Wel-Ed. Heer J. R. ZEEDERBERG, President.
— „ D. A. DE VILLIERS,
— „ J. F. MINNAAR,
— „ H. G. F. ENSLIN,
— „ A. J. LOUW,
— „ A. J. BECKER,
— „ P. J. DE VILLIERS.

HET grootste gedeelte der Aandeelhouders van deze Bank, uit de voornaamste Kapitalisten bestaande, biedt dezelve de volkomenste zekerheid aan allen die met haar handelen.

Dezelve houdt onschendbare stilzwygendheid in acht met betrekking tot de rekeningen van private individuen, zynde eene Declaratie tot dat einde door de personen die de zaken dezer Bank besturen, onderteekend.

Dezelve verleent alle mogelyk gemak aan het publiek binnen de palen van wysheid en omzigtigheid.

Dezelve verleent renten op zoodanige sommen die voor eenen bepaalden tyd worden gedeponeerd.

Renten worden door de Bank betaald op vaste deposita of sommen van £20 en daarboven, tegen de volgende koers te weten:—

Voor 3 en minder dan 6 maanden tegen 3 per Cent.
— 6 „ „ 12 „ tegen 3½ per Cent.
— 12 maanden.................. „ 4 per Cent.

Directeuren vaceeren op DINGSDAGS en VRYDAGS, ten 10 ure a. m., om over applicatien voor discontos te disponeren.

B. P. DU PLESSIS, Kassier.

Commissariaat.

TENDERS zullen op dit Bureau worden aangenomen tot 12 ure, op DINGSDAG den 7 SEPTEMBER aanstaande, van zoodanige personen als genegen mogen zyn te kontrakteeren voor de Leverantie van

Versch Rund- en Schapenvleesch,

Ten gebruike van H. M. Troepen in de Kaapstad en Simon's stad, in de evenredigheid van 5 dagen Rund en 2 dagen Schapenvleesch per week, voor den tyd van twaalf maanden, beginnende op den 1sten October aanstaande;—alsmede tot het voorzien van het Militaire Hospitaal in de Kaapstad, met Rund- en Schapenvleesch, bestaande uit zulke deelen als gekozen mogen worden.

Het Vleesch moet van de *beste kwaliteit* zyn en de pryzen worden gemeld in Sterling per 1000 lbs. netto Engelsch Gewigt.

Betaling voor bovenstaande, wanneer het bedragen £ 50 of daarboven zy, zal geschieden in *al pari*, Wissels op de Hoog-Ed. de Lords Commissarissen van H. M. Tresorie.

Elke Tender moet vergezeld gaan van een instrument in duplikaat, (afschriften waarvan op dit Kantoor te bekomen zyn,) de party onder boete verbindende tot de behoorlyke nakoming van de bepalingen in den Tender vervat, indien dezelve wordt aangenomen.

C. PALMER, Adj. Com. Gen.

Commissariaats Bureau, Kaapstad, 17 Aug. 1846.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

KOSTBAAR VASTGOED,

TE SIMONSSTAD.

OP DONDERDAG,

Den 2 September aanst.,

ZAL per publieke Veiling worden verkocht, dat welbekend Eigendom, thans geoccupeerd door den Heer MICHAEL KELLY, gelegen op den Heuwel aan den ingang der stad, bevattende een aangenaam Verblyf met geryflyke Buitengebouwen, alsmede een groot Pakhuis, ter verbetering waarvan de Eigenaar onlangs ruim £300 heeft uitgelegd.

Daar eene soortgelyke gelegenheid te Simonsstad zoo zelden voorvalt, zal men wel doen zich daarvan te bedienen, daar men door den uitleg van een klein Kapitaal groot voordeel trekken kan, zynde er op dit Eigendom sedert de laatste jaren eenen zeer winstgevenden Handel gedreven geworden.

R. J. JONES, Afslager.

PLAATS AAN KOEBERG.

In den Insolventen Boedel van ANNA PETRONELLA KUCHLER, Wed. wylen J. G. CLOETE.

OP DINGSDAG,

Den 14de September aanstaande,

ZAL OP DE PLAATS ZELVE WORDEN VERKOCHT,

DE GOEDEREN EN EFFECTEN

VAN GEMELDE INSOLVENT,

BESTAANDE IN:—

1. DE welbekende kostbare KOORNPLAATS, genaamd,

RONDEBOSCHJES BERG,

Eene der vruchtbaarste in het Distrikt Koeberg, groot omtrent 1087 morgen, beloovende een voordeelige oogst van het zaad van 22 mudden Koorn, 30 mudden Haver en 2½ mudden Garst.

De Gebouwen zyn ruim en stevig, bestaande uit een groot Woonhuis, met ruime Koornhuis, Wagenhuis, Stal en andere Buitengebouwen, het geheel op eene groote schaal,—en de weide der plaats is bekend als zeer gezond en voedend.

N.B. De plaats blyft intusschen UIT DE HAND TE KOOP. Voor byzonderheden adres by den Edelen H. CLOETE, Sen., of by den Insolventen Tak der Executeurs Kamer, waar de Kaarten en Transporten te zien zyn.

Tevens zal worden verkocht, op de dag en plaats voormeld, al het Losgoed, bestaande in goede Meubelen, geslepen en effen Glas en Aardewerk, ivoren heft Messen en Vorken, 12 zilveren Eetlepels, 10 dito Vorken, een dito Soeplepel, dito Visch en Botermes, 10 dito Theelepels, dito Melkbeker en Suikerpot, plettysche Theemachine, enz. enz., Landbouwgereedschap, meer of min 20 mudden Koorn, 27 dito Haver, 15 dito Garst, eenige vrachten Kaf en Stroo, extra Tuigen voor 8, Trektouw en Jukken, 2 Paardenwagens, een Ossenwagen, eenig Vatwerk, een smids Blaasbalg met Gereedschap, Aambeelden, enz.; 7 Ploegen kompleet, 2 dito incompleet, 8 Wagenpaarden, een Rypaard, 36 Ossen, 10 Merries en Veulens, eenige Koeijen, Vaarzen en Kalven, een Verrekyker, eene party Boeken, Bouwmaterialen, en vele andere artikelen te veel om te melden.

P. A. BRAND, Eenige Curator.
G. L. STEYTLER, Afslager.

Belangryk Eigendom te Koop.

DE Ondergeteekende biedt uit de hand te koop, deszelfs Eigendom, gelegen in het aangenaamste en beste gedeelte van dit Dorp, in de Dorpstraat, No. 73, bestaande in een aanzienlyk Woonhuis, met ruime gemakken, verscheidene Achtervertrekken, eenen kostbaren Tuin, voorzien van overvloedig loopend Water, door het geheele jaar, benevens een keurlyke Fontein Drinkwater, en beplant met vele Vruchtboomen van verschillende soorten, benevens twee annexe Huurhuizen, welke continueel zyn verhuurd en goede huur opbrengen.

Dit Eigendom is uithoofde van deszelfs ligging voor eenigen handel geschikt, en de Gebouwen zyn in volkomene reparatie. Indien niet uit de hand verkocht, is gem. eigendom te huur, en met 1ste November aanstaande te aanvaarden. Voor verdere informatie, adres by den Eigenaar

J. J. BRUGMAN.

Stellenbosch den 20 Augustus 1847.

EENE publieke Verkooping zal gehouden worden op den 6 SEPTEMBER aanstaande, aan het Woonhuis van den Ondergeteekende, van eene groote verscheidenheid Negotiegoederen, Glas- en Aardewerk, twee fraaije Negotiekasten, eenige meubelaire Goederen, enz.

J. J. BRUGMAN.

De Heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

GOEDKOOP

VLEESCH.

OP aanstaande MAANDAG, zal de Ondergeteekende EXTRA goed SCHAPENVLEESCH, laten verkoopen à 2½d. het pond, (alleen voor Contante betaling.) De plaats waar het zal verkocht worden, zal op aanstaande ZATURDAG worden bekend gesteld. Gem. Schapen zyn opgebragt voor rekening des Insolventen Boedel van S. BRINK, Jz.

J. G. STEYTLER, Gz. Prov. Curator.

1000 Vette Schapen

OP ZATURDAG, den 28ste dezer, zal de Ondergeteekende, ter zyner plaatse *Eikenboom*, uit de hand te Koop aanbieden, 1,000 extra vette Schapen. Slagters en het Publiek worden derhalve uitgenoodigd tegenwoordig te zyn.

J. MALAN.

Den 18 Augustus 1847.

1600 EXTRA VETTE SCHAPEN en BOKKEN.—Zullen op MORGEN (Vrydag,) 27 dezer, worden verkocht ter plaatse van den Heer J. DE WAAL, Saxenburg, voor rekening van den Hr. PAUL JOHS. HARTOGH, en zeker present zyn.

Stellenbosch, 26 Augustus 1847

C. P. LINDENBERG, Afslager.

5,400 EXTRA VETTE SCHAPEN. De Ondergeteekende zal op MORGEN (Vrydag,) den 27 dezer, aan D'Urban, by den Hr. D. J. DE VILLIERS, publiek doen verkoopen, bovengem. getal Schapen, die verzekerd worden in eene uitmuntende conditie te zyn.

J. E. DE VILLIERS LOUW.

Paarl, 26 Augustus 1847.
D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

---

100 GEDRESSEERDE PAARDEN van 2 tot 5 jaren oud, waaronder 3 a 4 Spannen WAGENPAARDEN, allen van extra goed ras.—Zullen op WOENSDAG den 8 September publiek worden verkocht, ter plaatse van den Heer GIDEON HUGO, 'Daljosaphat,' voor rekening van den Heer HEND. PEPLER.

Paarl den 23 Augustus.
D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

1200 EXTRA vette SCHAPEN en BOKKEN, 300 dito, dito MERINO.—De Verkooping van den 26 dezer, uitgesteld zynde, zal op DONDERDAG 16 September, publiek worden verkocht, bovengem. getal extra vette Schapen en Bokken, voor rekening van den Heer

ISAAC A. PEROLD.

Paarl den 23 Augustus 1847.
De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

---

100 EXTRA vette TREKOSSEN, Bastaards, 50 gedresseerde TREK- en RYPAARDEN van 2, 3 en 4 jaren oud, allen van extra goed Ras.—De Ondergeteekende zal in het begin van September, ter plaatse van den Heer JOHS. N. DE VILLIERS, Klapmuts, publiek laten verkoopen, bovengem. getal Ossen en Paarden.

Paarl den 23 Augustus 1847.
JACS. P. MALAN, Jun.
De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

---

50 GEDRESSEERDE TREKEZELS van 3 a 4 jaren oud.—De Ondergeteekende zal op WOENSDAG, den 20ste October, publiek laten verkoopen, bovengemeld getal extra goede Trekezels, ter plaatse van den Heer J. J. PROCTER, "Wolvedans."

P. M. SPENGLER.

Paarl, den 23 Augustus 1847.
De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

2000 EXTRA VETTE HAMELS, 100 dito dito, KAPATER BOKKEN.—De Ondergeteekende zal op DINGSDAG den 7 September eerstkomende, ter plaatse van den Heer C. E. GRUNDLING, gelegen achter de Paarl, per publieke Vendutie laten verkoopen, bovengem. getal extra vette Hamels en Kapater Bokken welke zeker present zullen zyn.

Klein Drakenstein, 16 Augustus 1847.
J. H. RETIEF, Wz.
De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

2,000 EXTRA VETTE SCHAPEN EN KAPATERBOKKEN.—Op VRYDAG, den 17 September eerstk., zullen de Ondergeteekenden ter plaatse van den J. S. HUGO, Langeberg, per publieke vendutie laten verkoopen, bovenstaande getal extra vette Schapen en Kapaterbokken, die stellig present zullen zyn

JAN ROOS, q.q.
GL. ROOS, Cl.z.

Paarl, 23 Aug. 1847.
De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

---

50 EXTRA vette SLAGTOSSEN en KOEIJEN, 50 TREK en JONGE OSSEN, 3 spannen mak geleerde TREKOSSEN.—De Ondergeteekenden, zullen op DONDERDAG, den 2 September eerstk., ter plaatse van den Heer J. S. HUGO, Langeberg, per publieke vendutie laten verkoopen, bovengemeld getal Vee, die zeker present zullen zyn.

HERCS. & JAN ENSLIN, A. zonen.

Den 23 Aug. 1847.
De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.

---

250 STUKS AANTEEL VEE, bestaande in KOEIJEN, VAARSEN en BULLEN, van goed Ras, 60 Gedresseerde TREKOSSEN, extra vet, 30 MERRIES, 30 PAARDEN, HENGSTEN en REUNS, gedresseerd en ongedresseerd, waaronder egale paren.—De Ondergeteekende zal op WOENSDAG, den 15de September eerstkomende, ter Plaatse van den Heer JACOBUS DU PRE, Senior, aan Groot Drakenstein, per publieke Vendudie laten verkoopen bovengemeld getal Vee.

J. P. DU PRE, Junior.

Groot Drakenstein, den 23 Aug. 1847.
De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.

☞ *Een Ruim Crediet zal verleend worden.*

1000 EXTRA vette SCHAPEN.—Zullen op WOENSDAG den 1sten September 1847, publiek worden verkocht, ter plaatse van den Heer TOBIAS LOCHNER, Zwartland, door den Heer DIRK W. ACKERMAN opgebragt.

M. BRINK.

Den 11 Aug. 1847.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

120 Slagt- en Trekossen en Koeijen.

OP DINGSDAG den 31 dezer maand aanst., zal op de plaats van den Heer THOM. HANNAH, naby dit Dorp, voor rekening van den Heer JOHN SNOOKE, bovenstaande verkooping gehouden worden;—dit vee wordt verzekerd extra en goed te zyn.

J. W. MOORREES, Vendu-Adm.

Malmesbury, 20 Aug. 1847.

Kostbaar Vastgoed.

DE Ondergeteekende biedt uit de hand te Koop aan, zyn onlangs nieuw gebouwd HUIS, gelegen aan den Publieken Weg, bevattende Negotiewinkel en 9 Huur-vertrekken; eerstgemelde wordt thans met goed succes voortgezet, en laatstgemelde brengen maandelyks eene goede huur op; dezelve is mede beplant met 5,000 Wyngaardstokken, ook grond voor een Moestuin, en heeft mede loopend Water.

Dit Eigendom kan met geringe kosten in eene fatsoenlyke woning veranderd worden.

I. J. ROSSOUW.

Paarl, den 24 Augustus 1847.

GETROUWD door den W[illegible] Eerw. Heer W. ROBERTSON, te Swellendam, op M[illegible]dag den 16 dezer, de Heer PETRUS MICHIEL SPENG[illegible] met Jonge Jufv. HELENA CATHARINA SUSANNA DE BRUYN, oudste dochter van den Wel-Ed. Heer DANIEL DE BRUYN.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat op Donderdag avond, den 19 dezer, in de Kaapstad, is overleden, myn geliefde Broeder, de Heer ADRIAAN JACOBUS LOUW, Senior, in den ouderdom van 76 jaren, 1 maand en 23 dagen.

J. W. LOUW, Senior.

Den 22 Augustus 1847.

OVERLEDEN, op den Avond van den 22sten, onze geliefde zoon AND[illegible] JOACHIM, in den ouderdom van 33 jaren, 11 maanden en 10 dagen; van welk smartelyk verlies aan Nabestaanden en Vrienden wordt kennis gegeven.

[illegible] VAN SCHALKWYK,
[illegible] J. VAN SCHALKWYK, geboren BESTER.

Karmelksfontein, Dist. Groenekloof, 23 Aug. 1847.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat op Donderdag den 19 dezer, 's avonds ten 11 ure is komen te overleden, ons geliefde dochtertje ALETTA PETRONELLA JACOBA, oud 7 jaren, 5 maanden en 25 dagen. Ook nemen wy deze gelegenheid te baat om de Vrienden en Vriendinnen te bedanken voor de behulpzame hand aan ons betoond, gedurende hare ziekte.

E[illegible]BERT LUCAS STEYN,
A. P. R. STEYN, Geboren VAN NIEKERK.

Paardenberg, 21 Aug. 184[illegible].

OVERLEDEN op den 19 dezer, ons jongste en veel geliefde Zoontje, PIETER HENDRIK, in den ouderdom van 7 maanden en 23 dagen.

L. BERRANGE,
A. M. BERRANGE, geb. DE VILLIERS.

Kaapstad, 22 Aug. 1847.

OVERLEDEN, op den 2[illegible] dezer, myn geliefde Echtgenoot, de Heer HENDRIK JOHANNES MUNTINGH, in den ouderdom van 27 jaren 4 maanden en 15 dagen;—van welk voor my smartelyk verlies, ik aan Nabestaanden en Vrienden kennis geef.

De Wed. H. J. MUNTING, geb. DEKENAH.

OVERLEDEN in de Kaapstad, op den 23 dezer, in den ouderdom van 86 jaren en 2 maanden, Mejufv. BARBARA MARIA LEHMAN, weduwe wylen den Heer JACOB WATERMEYER, van Hamburg.

Kaapstad, 25 Aug. 1817.

DE POST.

Toen ons blad ter persse ging Woensdag Avond, was de Grens-post nog niet aangekomen.

---

26 Volle Maan.......... 7u. 23m. 's Morgens.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD DEN [illegible] AUGUSTUS 1847.

DE aankomst van de *Ocean Queen*, stelt ons instaat onze lezers eenige Extracten uit de Engelsche Dagbladen mede te deelen tot den 14 Juny jl. Dezelve zyn dit maal, wat het Europische staatkundige betreft, van geen groot aanbelang, maar dit gebrek wordt meer dan vergoed, door den wakkeren geest welke wy in eenige derzelve, in behoeve onzer koloniale belangen zien doorstralen. Lang de slagoffers geweest zynde van wanbestuur en verdrukking, en onderworpen aan de luimen dergenen die aan het roer van zaken zyn—de magtige grooten van Downingstraat—en dezulken die zy goed gevonden met eenig gering gezag te bekleeden, behoorden de Kolonisten zich inderdaad gelukkig te achten, by de bevinding dat hunne zaak op zulk eene edele wyze door de Britsche Drukpers verdedigd wordt.

Wanneer de tong van dat magtig werktuig zich eenmaal in beweging stelt—wanneer het deszelfs donderende stem eenmaal verheft—is niets instaat eerstgemelde te beteugelen of laatstgemelde tot zwygen te brengen dan regt. Regt voor de Kolonien, weergalmt thans in de ooren dergenen die aan het bewind van zaken zyn, en die kreet zal niet verflaauwen tot dat, dat regt in deszelfs volsten zin en meening verkregen is. De Kolonien, die een inwendig deel van het Britsch Ryk behoorden uittemaken—zyn reeds al te lang onderworpen geweest aan het gezag van onwetendheid; blootgesteld aan de onbekwaamheid van ouderdom en zwakheid, en overgelaten aan de heerschappy van mannen, uitsluitelyk gewoon aan de voorschriften eener gestrenge krygstucht.

Aan deze en andere gelyksoortige oorzaken hebben de Kolonien hunne ongelukken te wyten.—Aan deze is ook onze Volkplanting hare tegenwoordige moeijelykheden verschuldigd, en lang zal het zich de vele misslagen herinneren waardoor die moeyelykheden te weeg gebragt zyn. Het baat niet dezelve toeteschryven aan eenige uitwendige of onvoorziene oorzaken, wanneer ze uitsluitelyk kunnen worden geweten aan verkeerde staatkunde en de dwaalbegrippen van zwakheid. Want wie zal voor een oogenblik durven beweren, dat het Gouvernement eener Kolonie veilig kan worden toevertrouwd aan eenen man boven de zeventig, en dat een kamp op vyandelyken bodem de geschiktste plaats is voor iemand die der dagen reeds zat is?

Vele der nadeelen deze Kolonie berokkend, kunnen ook worden toegeschreven aan het gebrek aan eenigen vertegenwoordigenden vorm van Bestuur. Het volk heeft volstrekt geen stem in het beheer van deszelfs aangelegenheden, dan dat aangeboden door eenen Raad, waarin de onofficieelen de benoemden van het Gouvernement zyn, en wier getal zoo bepaald is, dat eenig tegenstand die zy zouden kunnen bieden, dadelyk vergruisd kan worden, door het overwigt van den invloed der officieelen. Ware dit het geval niet, wy zouden, om van andere gevallen thans niet te gewagen, die beruchte wet, door den Raad niet gesloten zyn om diegenen vry en schadeloos te stellen die, onder dekmantel der krygswet, geweldenaryen op hunne mede-menschen hebben gepleegd. Voorzeker niet voordat er ten minsten een onderzoek ware in het werk gesteld in de zoo ernstige beschuldigingen, dat de regten en vryheden van Britsche onderdanen geschonden zyn.

Ofschoon de officieele leden (eenigen van wien by de gelegenheid in kwestie niet eens tegenwoordig waren) te zwak geweest zyn dezen en soortgelyke maatregelen te stuiten, zal de drukpers, vry en ongebonden, evenwel haren pligt betrachten. Zy zal de plaats vervangen van de vertegenwoordigers des Volks.—Zy zal luidkeels roepen, en, door dat magtig werktuig in het Moederland ondersteund, het geroep doen doordringen tot in de ooren onzer genadige Koningin—dat ons geen regt geschiedt—dat wy aanspraak hebben op Hare deelneming—en dat wy verlangend zyn gelyke regten te smaken met diegenen van wier huishonden wy leden zyn—een inwendig deel uitmakende van het Britsch Ryk!

☞ *Voor het vervolg dezer stoffe zie Supplement.*

THE POST.

At the time of our Paper going to press on Wednesday Evening at 7 o'Clock, the Frontier Post had not arrived.

TO CORRESPONDENTS.

A Constant Reader is inadmissible.—The laying of the Foundation Stone of the *Free* Church Mission Buildings, is in our opinion a most solemn act, and we cannot lend our columns for an attempt to render that act ridiculous.

Several other Communications have unavoidably been postponed for want of space, but will be duly attended to.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, AUGUST 26, 1847.

THE arrival of the *Ocean Queen* enables us to furnish our readers with some extracts from the English papers to the 14th of June. They are this time, as regards European politics, of little moment, but this vacuum is amply compensated by the active spirit which pervades some of them in favor of our colonial interests. Having long been the victims of misgovernment and oppression, and subject to the whims of those who are at the helm of affairs—the mighty great men of Downing-street—and those whom it suited them to clothe with a little brief authority, the colonists should consider themselves indeed fortunate upon finding their cause so nobly espoused by the British press.

When once the tongue of this mighty machine is loosened—when once it raises its thundering voice—nothing can bridle the first, or silence the latter, but justice. Justice to the colonies now reverberates in the ears of those who are placed at the head of affairs, and never will that cry cease until that justice be obtained in the full sense and meaning of the term. The colonies—which should of right form intregal portions of the British empire—have been too long subjected to the control of ignorance; exposed to the incapacity of infirmity and old age, and left to the thraldom of men exclusively accustomed to the precepts of a strict military discipline.

To these and other similar causes the colonies have to thank their misfortunes. To these, also, the colony owes its present difficulties, and long will it remember the many blunders by which these difficulties were wrought. It is of no avail to ascribe them to any exterior or unforeseen causes, when they are to be traced solely to a mistaken policy and the erroneous notions of imbecility. For who will dare to maintain for a moment that the government of a colony can be safely entrusted to a man above seventy, and that a camp on hostile soil is the best place for any one in his dotage?

Many of the wrongs inflicted upon this colony, also, may be attributed to the absence of any form of representative government. The people have no voice whatever in the administration of their affairs, save that offered by a Council in which the unofficials are the nominees of the government, and whose number is so limited that any opposition they might offer may be immediately crushed by the preponderance of official influence. Had this not been the case, then—to mention no other instance—the famous Bill would not have been hurried through the Council, to indemnify and hold harmless those who, under the cloak of martial law, committed wrongs upon their fellow men,—certainly not before a proper investigation had been instituted into the very grave charges, that the rights and privileges of British subjects had been violated.

Though the unofficial members (some of whom were not even present on the occasion alluded to) were too feeble to arrest this and similar measures, the press,—free and unshackled—will nevertheless do its duty. It will supply the place of representatives of the people. It will cry aloud, and, supported by that mighty machine in the mother country, it will cause that cry to penetrate into the ears of our gracious Queen, that justice is not accorded to us—that we have a claim upon Her sympathy, and that we desire to enjoy equal privileges with those of whose household we are members, forming, as we do, an integral portion of the British empire!

SIR HENRY YOUNG.

From the following extract the reader will perceive that the Lieut.-Governor of the Eastern Districts of this Colony is about to be translated to South Australia. This appears strange, and several conjectures are consequently made; but in the absence of anything positive, it is difficult to form any opinion upon the subject. No successor to Sir HENRY YOUNG has been appointed, and it is therefore thought that the Home Government have decided upon awaiting the final settlement of the Kafir question and the report of the High Commissioner as to the expediency, or otherwise, of favoring the Eastern Province with a Lt.-Governor, in addition to a Commander-in-Chief of the troops:—

(*From the London Gazette of June* 11.)

The Queen has appointed Sir Henry Edward Fox Young, Knight, Lieutenant-Governor of the Eastern Districts of the Colony of the Cape of Good Hope, to be Lieutenant-Governor of the Province of South Australia.

Original Correspondence.

Saxenburg, Aug. 23, 1847.

SIR,—In the *Zuid-Afrikaan* of the 12th August, I find a letter signed by Mr. N. G. Vos, reminding us of the notice of the Civil Commissioner to elect new Road Commissioners. Mr. Vos and myself would gladly see men chosen who are free from all se f interest; and we would also desire to see a road made, not for carriages, but for the heavy 3 leaguer wagon of the farmer, and thus to see the words "improvement of transport" carried out. But, Mr. Editor, where do you find people free from self-interest? Who can penetrate into the heart of man? I think, every housefather is obliged to provide, first of all, for his family and himself, and afterwards for the interest of others. Thus, if we desire to see a road constructed for heavy wagons, we must elect men who will take care to provide for their own interests. In my opinion it should be the greatest wine farmers from the centre of the largest wine districts, but not those who only possess a buggy with one, or a cart with two horses; nor should it be speculators, who purchase places along the road, to establish a new business. The neighbours, relatives and friends of the Road Commissioners, who are consulted, should be all farmers, who have much produce to transport; but they should be no schoolmasters or idlers, who have no knowledge of a road, nor care about the manner in which our penny is spent. What advantage was it to the farmer, or to Stellenbosch, to have the road from thence to Schildpad Valley, which was made by the convicts, torn up with picks, &c., when it only required a little reparation at the other side of the place now belonging to Mr. W. Joubert, Jr.? I do not find either that the road thus remodelled is better than the old one, and by whom have all the expenses been paid? One penny is not sufficient, and there is no toll yet from which the expenses can be defrayed laid out in the construction of the Sand Bridge at Saxenburg, which partly tumbled in the first time, and wholly the next. Of the third time I cannot as yet say anything, but time will show its substantiality or otherwise.

In conclusion I would advice those about to be elected as Commissioners to pay a good salary to the overseers of works, and thus to obtain respectable men; but not such who drink brandy out of one bottle with the blacks. It can be easily imagined how it goes with such overseers; more is certainly done in two days than in one; but the question is, whether enough is done to warrant the high amount of wages paid to the laborers? Your's, &c.

J. C. DE WAAL.

☞ *For continuation of matter see Supplement.*

St. Helena Bay.

FIRST-RATE CATTLE & CORN-FARM.

THE Undersigned has received instructions from Mr JOH. MARAIS, Abr. Son, to sell by Public Auction on the Stoep of the Commercial Exchange in Cape Town, on SATURDAY the 11th September, at half-past 11 o'Clock precisely, his well known valuable Quitrent Farm

"Schuitje and Soldatenpost,"

Situate in St. Helena Bay, in extent about 2000 morgen. The Buildings consist of a substantial Dwelling House and Out buildings, the Pasturage is rich and very healthy for all kind of Live Stock, and well adapted for Merino Sheep, with a large extent of the most fertile Arable Land. Its proximity to the sea (part of the boundary line running along the beach of the Bay,) affords the greatest facilities at a Fishing Station and in many other respects this Farm affords inviting opportunities for a promising investment of Capital and labor.

Further particulars to be inquired for at the Undersigned in Cape Town G. L. STEYTLER, Sr., Auctioneer.

Cape Town, Aug. 26, 1847.

N B. The above Farm is meanwhile for sale out of hand.

VALUABLE

Landed Property.

THE Undersigned offers for private Sale his recently constructed House, situate on the Main Road, containing a Shop and nine Hire Apartments;—the Retail Business is now carried on in the first, and the latter produce a fair rent. The Property is planted with about 5 000 Vines, and there is also Ground for a Garden, and abundance of Water.

With a little outlay the Property can be altered into a respectable Dwelling.

Paarl, Aug. 24, 1847. J. J. ROSSOUW.

CAPE OF GOOD HOPE BANK.

Capital paid up £73.000.

DIRECTORS:

The Hon. J. B. EBDEN, Esq., Chairman.
JACOB LETTERSTEDT, Esq.
THOMAS BOWMAN VENN, Esq.
DANIEL J. CLOETE, Esq.
CHARLES STUART PILLANS, Esq.
J. T. JURGENS, Esq.
ALEXANDER M'DONALD Esq.
H. E. RUTHERFOORD, Esq.
E. J. JERRAM, Esq.

The Bank allows Interest, on Money deposited for fixed periods, at the following rates:—

For 3 months and under 6 months....3 per cent. per annum
6 .. .. 12 .. ....3½ .. .. ..
12 .. and upwards .. ....4 .. .. ..

The Directors of the "London and Westminster Bank,' established under the Act of Parliament, 3 and 4 William IV. c. 98, having accepted the Agency in London, of the "Cape of Good Hope Bank,"—Notice is hereby given, that the "London and Westminister Bank" *receive Deposits and grant letters of Credit* on this Bank, to Persons proceeding to the Cape of Good Hope, or to those who may have payments to make there, payable in Cape Town, free of any charge whatever.

J. B. EBDEN, Chairman.

Western Province Bank.

CAPITAL, £20,000,

DIRECTORS:

J. R. ZEEDERBERG, Esq., Chairman,
D. A. DE VILLIERS, Esq.
J. F. MINNAAR, Esq.
H. G. F. ENSLIN, Esq.
A. J. LOUW, Esq.
A. J. BECKER, Esq
P. J. DE VILLIERS, Esq.

THE greatest proportion of the Shareholders of this Bank consisting of the principal Capitalists of the Town, the most ample security is guaranteed to all those dealing with it.

It observes an inviolable secrecy with respect to the account of private individuals, a declaration to that effect being signed by the Gentlemen managing the affairs of the Bank.

It affords every accommodation to the public within the bounds of produce and caution.

It allows interest upon such sums as are deposited for a stated period.

The Bank pays interest upon fixed deposits, or sums of £20 and upwards, at the following rate:—

For 3 and under 6 months, 3 pct. per annum,
„ 6 „ 12 „ 3½ „
„ 12 „ „ 4 „

The Directors meet on Tuesdays and Fridays, at 10 A.M., to dispose of applications for discount.

B. P. DU PLESSIS, Cashier.

MARRIED by the Rev. W. ROBERTSON, D.D., at Swellendam, on Monday, the 16th instant, Mr. PIETER MICHIEL SPENGLER, to Miss HELENA CATHARINA SUSANNA DE BRUYN, eldest Daughter of DANIEL DE BRUYN, Esquire.

DIED on the 19th instant, our youngest and much beloved Son PIETER HENDRIK, at the age of 7 months and 23 days.

L. BERRANGE,
A. M. BERRANGE, born DE VILLIERS.

Cape Town, Aug. 22, 1847.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that on Thursday Evening, the 19th instant, departed this life in Cape Town, my beloved Brother Mr. ADRIAAN JACOBUS LOUW, Sr., aged 76 years, 1 month and 23 days.

J. W. LOUW, Sr.

Aug. 22, 1847.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that on Thursday, the 19th instant, at 11 o'clock, p.m., departed this life our beloved Daughter ALETTA PETRONELLA JACOBA, at the age of 7 years, 5 months and 25 days.

We also avail ourselves of this opportunity to thank our Friends for the assistance rendered us during the indisposition of the deceased.

ELBERT L. STEYN,
A. P. R. STEYN,
born VAN NIEKERK.

Paardenberg, Aug. 21, 1847.

DIED, on the 20th instant, my beloved Husband Mr. HENDRIK JOHANNES MUNTINGH, aged 27 years, 4 months and 15 days, of which painful loss notice is hereby given to Relatives and Friends.

Widow H. J. MUNTINGH, born DEKENAH.

DIED in Cape Town, on the 23d instant, at the age of 86 years and 2 months, Mrs. BARBARA MARIA LEHMAN, relict of the late Mr. JACOB WATERMEYER, of Hamburg.

Cape Town, Aug. 25, 1847.

MESSRS.

George Greig & Co.,

HAVE RECEIVED PER 'OCEAN QUEEN,'

THEIR FIRST INVESTMENT OF

SPRING AND SUMMER GOODS.

COMPRISING AMONG OTHERS

GINGHAMS AND CAMBRIC PRINTS,
Muslin de Laines, Barèges, Challis, Balzarines, Printed and Organdi Muslins,
4-4 and 6-4 Black Crapes, Gossamer, Lisse Gauze,
Mull, Book, and Check Muslins, Curtains,
Black and Fancy Gros de Naples,
Parasols,—Cotton, Silk, and Satin,
STRAW BONNETS,—in Women's, Maid's, and Children's.
Ditto ditto TRIMMED,
Boy's Tuscan and Dunstable Hats,
Stays,
A very large variety of Tissue, Taffeta, Silk, and Satin Ribbons,
Mourning and Dress Caps, Cap Fronts, Goffered Blondes, Borderings, Crape and Ribbon Trimmings, Gymps, Fringes, FLOWERS, Corded Petticoats, Improvers, Infant's Clothing, Muslin Collars, Habit Shirts, Cuffs, Anti Macassars, Aprons,
Fashionable Summer Mantillas, Visites, Victorias and Mantlets,
Black Bandannas, Printed Corahs,
Shawls and Handkerchiefs, in every variety,
Summer Quilts, Counterpanes and Toilet Covers,

Brown and White Linen Drills,
Military Drills and Ducks,
Cashmerette, Doeskin, and Tweeds,
Black and Blue Cloths,
Angola Hats, Boy's Cloth Caps,
SLOPS of all kinds, Jackets, Trowsers, Waistcoats, Paletots, Hip Jackets, &c. &c., *at very low prices,*
Men's Boots and Shoes,—Blucher's, Clarence, Wellington, and Cloth,
Cotton Hosiery,—low price, Brown Socks,
Brown and Black Hollands,
Brooke's Reel Cotton, 200 yards,
Malay and Cotton Handkerchiefs,—Berkley and Verona ditto,—Cotton, Muslin, and Gauze Shawls, Muslin Cravats, Lawn Handkerchiefs,
Printed Cottons, in variety,
Voerchitz,
White and Grey Sheetings,
Grey Punjums and Baftas,
Shirtings,
Twilled Muid Bags,
Cricketer and Rowing Shirts,—Fine White Shirts, Grey, Regatta, and Striped Cotton ditto.

Stone Blue,
Red and White Lead,
Boiled and Raw Oil,
Whiting,
Sole Leather.

HANGING PAPER.

RECEIVED per *Ocean Queen*, a Consignment of the above.

GEORGE GREIG & Co.

Prince, Collison & Co.

ARE LANDING FROM THE

'SUSAN CRISP' & 'OCEAN QUEEN.'

PUNJUMS, Grey and White, 36 and 40 inch.
BAFTAS, White and grey, white *Sheeting* 72inch, grey Twill, Gold-end *Shirting* and *Long Cloth, Union Diaper; Rolled Jaconet, Dimity, &c.*
VOERCHITZ New styles, old patern do., *Furniture Checks* in lengths of 6 and 18 yards.
RICH PRINTED CHINTZ DRESSES, printed Balzarines and Persians, French Ginghams, printed Cashmere Poil de Chèvre, Crape Plaids, &c.
GROS DE NAPLES, Shot, figured and checked; Persians and Sarsnet, an assortment of *Shawls, Handkerchiefs,* and Scarfs.
DUNSTABLE BONNETS, Women's and Girls.
MOLESKINS, Drab and printed, printed Velveteens, Tweeds, Stockinett, Lastings, Mixed Gambroon, Railroad Cantoons, Grogerhams, Linen and Union Drills, Shepherd Plaids, Angolas, &c.
SUPERFINE, WOOL DYED BLACK CLOTH, Persian Summer do., Cassimeres and Doeskins, &c.
SKIRTED JACKETS, Fishing Coats, Summer Cloth do., Drill, Cord and Woollen Substitute Trousers, Satin, Chashmere, Challie and Quilting Vests, *white and red Soldiers Jackets,* Malay, Flushing and Monkey Jackets, Boat Cloaks, Gambroon Blouses, Shepherd Coats, Frocks, &c.
CANVASS 30 inch, and *Wool Bags.*
SHOES & BLUCHER BOOTS.
BLUE & WHITE COTTON NAVY CAPS, Regatta, grey, white Domestic, and blue striped Shirts, Woollen do., Mufflers, Folded Cravats, Braces, Malay, Madras and Printed Cotton Handkerchiefs, &c.
BOILED & RAW OIL, STONE BLUE in boxes and papers, *white* and *red Lead,* Packing Paper, &c
STRIKE FIRE KNIVES, Pearl Shirt Buttons, Padlocks, Files, Rasps, Handsaws, *Brass Kettles* and Stands, Iron Pots and Camp Ovens, Horse Shoes, an assortment of *Tinware,* &c &c.

The whole of the above they offer for Sale to their Town and Country Friends.

August 26, 1847.

To Town and Country Dealers!

THE Uudersigned are now landing from the OCEAN QUEEN and SUSAN CRISP, extensive Investments of STAPLE and FANCY GOODS, viz:—

ALPACHAS, Orleans, Coburgs, Merinos, Tweeds,
Cashmeretts, Cloths, and Cassimeres,
SHAWLS in Woollen Plaid, Cashmere, and Silk,
Ladies', Maid's, and Infant's Stays and Bonnets,
Gimps, Fringes, Buttons, Cords, Tassels,
Tailors Coat Cords, Sewing Silk and Twist,
GROS DE NAPLES, in Black and Rich Summer Colors,
Silk Handkerchiefs, in great variety,
Ladies' Boots and Shoes at all prices,
Men's and Youth's Blucher Boots and Shoes,
Children's Patent Leather Shoes, in Calf and Seal Skins,
Ladies' Straw Bonnets,
Gent.'s Gloves, Stocks, Braces,
White and Unbleached Drill,
Duck, Canvas, and Hessian,
Men's Broad-brimmed Drab Felt Hats,
Cambric Voerchitz, in new styles and patterns,
White and Brown Punjums of all qualities,
White and Brown Baftas,
Shirtings, Sheetings, Moleskins,
Corderoys, Cotton Drills, Velveteens,
Cambric Prints and Dresses.

ALSO,

Yellow Mauritius Sugar, Coffee, Soap, Starch, Blue, Loaf Sugar, Sugar Candy, &c.

THE WHOLE ARE OFFERED AT VERY LOW PRICES.

HAMILTON ROSS & Co.

Loaf Sugar and Sugar Candy.

NOW landing from the "*OCEAN QUEEN.*"

HAMILTON ROSS & Co.

Liquid Gas

OF superior quality, can be had at Messrs. WAGNER & VON POELLNITZ, No. 68, Longmarket-street, at 6s. 6d. per Gallon. Country Orders punctually attended to.

Bottles, Wanted to Purchase.

EMPTY Wine, Ale, Porter, Claret, Brandy, and Champage Quart and Pint Bottles, in any quantity, for which the highest Market Price will be paid.—Apply at R. N. BURTON'S Bottling Store, 10, Strand-street, opposite St. George's-street, Cape Town.

VENNING, BUSK, & Co.,

ARE now landing ex *Orator* and *Ocean Queen*, an extensive assortment of

Staple and Fancy Manufactures.

CONSISTING OF:—

White and Grey Longcloths
White Shirting
White and Grey Sheetings
Fancy Doeskins and Tweeds
West of England Do.
White and Brown Linen Drills
Fancy Drills
Carlisle Ginghams and other Checks and Plaids, in great variety
Albert and Arundel Cords
Printed Muslin Dresses
Muslin de Laine do., new patterns
Women's white Stays
Scotch Cambric Handkerchiefs,
Ladies' Straw Bonnets
Fancy Wool Balzarines
Blue-black Gros de Naples
Colored do.
Fancy Checked do.
Black and White Voerchitz
Colored do.
Fine Regatta Shirts
Wool and Cotton Shawls, in great variety
French Cashmere ditto
Alpacca Grograms
Craped Gambroons
India Rubber Braces
Fancy Wove, Striped, and Checked Muslins
Blonde trimmed Caps
Stout Black Sewing Silk
Men's white and brown Calico Shirts
White Military Duck
Brown and white Canvas, &c. &c.

For Sale at 16 and 17, Burg-street.

Wool Bags.

FOR SALE at the Stores of

VENNING, BUSK & Co.

PATENT SPERM CANDLES

JUST RECEIVED, per "Orator," a small lot of the above CANDLES.

VENNING, BUSK, & Co.

To Wool Growers.

THE Undersigned will either purchase clean and well got-up WOOL, or forward it to their London House for Sale on account of the parties, to whom a *Liberal Advance* will be made upon such consignment.

VENNING, BUSK, & Co.

Cape Town, 16 & 17, Burg-street.

NEW GOODS.

OPPENSHAW, UNNA, & Co.

ARE RECEIVING PER

"OCEAN QUEEN,"

VOERCHITZ, newest styles,
Printed Moleskins,
Corduroys, in drab, black, and blue,
Carpet Slippers,
Furniture Checks,
Bed Ticks,
White and Brown Linen Drills,
Fancy Drills,
Cantoons,
Irish Linens, &c. &c.

NOTICE.

THE Undersigned hereby give notice, that they have commenced Business in this Town, as Merchants and General Agents, in the Premises lately occupied by Messrs. RUTHERFOORD & BROTHER, and FORBES STILL

OPPENHEIM, FRIEDLEBEN & Co.

To Town and Country Dealers.

NEW GOODS.

Ex "Ocean Queen."

OPPENHEIM, FRIEDLEBEN, & Co., are now landing an extensive and varied assortment of BRITISH, STAPLE and FANCY GOODS, which they offer at VERY LOW RATES.

St. George's street, the Stores formerly occupied by Messrs. H. E. RUTHERFOORD & BROTHER, and FORBES STILL.

Investment per "Susan Crisp."

THE Undersigned is now landing from the above vessel:—

Superior No. 4 Spades,
B. Y. Sickles,
Crown Scythes,
Patent and other Sheep Shears,
Corn Mills,
Warranted Smith's Anvils,
Waggonmaker's Staple Vices,
Superior Table Cutlery,
Bar Iron,
Patent Shot,
Paints, Oil and Colours,
Builder's and Furnishing Ironmongery in variety,
Gunpowder.

On Sale, the Boston American Patent Ploughs of various sizes.

JAS. ROBERTSON.

Ironmongery and Timber Stores,
No. 60, Plein street.

ADVERTISEMENT.

THE Directors of the South African Association for the Administration and Settlement of Estates, in capacity as Executors Dative of the Estate of the late Miss ELLEN OSMOND, and acting *de rato* for their Co-Executor, T. P. P. BARROW, Esq., hereby inform those interested in her Estate, that the Liquidation Account thereof will, from TO MORROW, and during fourteen days, lay for their inspection at the Office of the Association aforesaid; and that, should no objections be lodged against the same, the Directors will proceed upon the same as if approved of.

J. DE WET, Secretary.

Cape Town, No. 5, Church-square, Aug. 25, 1847.

Important Property,

FOR SALE.

THE Undersigned offers for Private Sale, his Property situate in the best and most agreeable part of this Village, in Dorp-street, No. 73, consisting of a respectable Dwelling House, with spacious Apartments, several Out Offices, a valuable Garden, supplied with abundance of Water throughout the year, besides a spring of very Sweet Water, and is planted with several Fruit Trees of various sorts, also two adjoining Hire Houses, which are constantly let, and produce a good rental.

This Property, on account of its situation, is well adapted for Business, and the Buildings are in good repair.

If not privately disposed of, said Property will be to Let, and possession given on the 1st November next.—For particulars apply to the Owner.

Stellenbosch, Aug. 20, 1847. J. J. BRUGMAN.

A Public Sale will be held on the 6th September next, at the Residence of the Undersigned of a large quantity of Merchandize, Glass and Earthenware, 2 fine Glass Cases, some Furniture, &c.

J. J. BRUGMAN.

Mr. C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

CHEAP MEAT.

ON MONDAY next, the Undersigned will cause GOOD MUTTON to be sold at 2½d. per lb., ready money only. The place where the Meat is to be sold will be notified on Saturday next.

The Sheep have been brought up for account of the Insolvent Estate of S. BRINK, Jr.

J. G. STEYTLER, Sr., Prov. Trustee.

5400 FAT SHEEP.

TO-MORROW, (Friday,) the 27th instant, the Undersigned will cause to be sold at D'Urban, at D. J. DE VILLIERS, the above number of Sheep, assured to be in excellent condition.

J. E. DE VILLIERS LOUW.

Paarl, Aug. 26, 1847.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

1600 Fat Sheep and Goats,

WILL be sold on FRIDAY, the 2[illegible] instant, at the Place of Mr. JAN [illegible] WAAL, Saxenburg, for account of Mr. PAUL JOHS. H[illegible] ROOS, and be positively present.

C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

Stellenbosch, Aug. 17, 1847.

1000 FAT SHEEP.

ON SATURDAY, the 28th instant, the Undersigned will offer for private Sale at the Place "Eikenboom," the above number of fat Sheep. Butchers and the Public are therefore invited to attend.

J. MALAN.

PUBLIC SALE OF

120 *Slaughter and Draught Oxen and Cows.*

ON TUESDAY the 31st Instant, will be sold at the Place of Mr. THOM. HANNAH, near this Village, for account of Mr. JOHN SNOOKE, the above number of Cattle, which are assured to be in excellent condition.

J. W. MOORREES, Vendue-Adm.

Malmesbury, Aug. 21, 1847.

1,000 *Excellent* Fat Sheep.

WILL be sold on WEDNESDAY, the [illegible] of September next, at the Place of Mr. TOB[illegible] LOCHNER, Zwartland, brought up by Mr. DIRK ACKERMAN.

August 14, 1847. M. BRINK

50 *Fat Slaughter Oxen and Cows,*
50 *Draught and Young Oxen, and*
3 *Teams of Trained Draught Oxen.*

ON THURSDAY, the 2d September next, the Undersigned will cause to be publicly sold at the P[illegible] of Mr. J. S. HUGO, Langeberg, the above number of Cat[illegible] which will be positively present.

H. & J. ENLLIN, A[illegible]

Aug. 23, 1847.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

2000 Fat Wethers, and
100 do. Goats,

ON TUESDAY, the 7th September next, will be publicly sold at the Place of Mr. C. E. GRUV[illegible] LING, situate behind the Paarl, the above number of Wethers and Goats, which will be positively present.

J. H. RETIEF.

Klein Drakenstein, Aug. 16, 1847.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

250 *Head of Breeding Cattle, consisting of Co[illegible] Heifers and Bulls of good breed,*
60 *Trained Draught Oxen, very fat,*
30 *Mares,*
30 *Stallions and Geldings, trained and untrain[illegible] among which pairs to match.*

ON WEDNESDAY, the 15th September next, the Undersigned will cause to be publicly sold at the Place of Mr. JACOBUS DU PRE, Sr., at Great Drakenstein, the above number of Cattle.

J. P. DU PRE, Jr.

Great Drakenstein, Aug. 23, 1847.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

2000 Fat Sheep and Goats.

ON FRIDAY, the 17th September next, the Undersigned will cause to be publicly sold at the P[illegible] of Mr. J. S. HUGO, Langeberg, the above number of Sheep and Goats, which will be positively present.

JAN ROOS, q[illegible]
C. ROOS, Co.

Paarl, Aug 21, 1847.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue-Adms.

1200 *Fat Sheep and Goats, and*
300 *do. Merinoes.*

THE Sale of the 20th instant, having been Postponed, the above number of Sheep and Goats, will be sold THURSDAY, the 16th September next, for account of

ISAAC A. PEROLD.

Paarl, Aug 23, 1847.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

100 *Fat Draught Oxen, Bastards,*
50 *Trained Draught and Saddle Horses, 2, and 4 years old, all of superior breed.*

IN the beginning of September, the Undersigned will cause to be sold at the Place of Mr. JOHS. N. VILLIERS, Klapmuts, the above number of Oxen and Hor[illegible]

JACS. P. MALAN, Jr.

Paarl, Aug. 23, 1847.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adms.

100 *Trained Horses, 2 to 5 years old, amo[illegible] which 3 or 4 teams of Wagon Horses, of superior breed,*

WILL be sold by Auction on WEDNESDAY, the [illegible] September, at the Place of Mr. GIDEON HU[illegible] Daljosaphat, for account of Mr. H. PEPLER.

D. A. DE VILLIERS, Vendue-Adm.

Paarl, Aug. 23, 1847.

50 *Trained Mules, 3 and 4 years old.*

ON WEDNESDAY, the 20th October, the Undersigned will cause to be sold at the Place of J. J. PROCTOR, Wolvedans, the above number of superdraught Mules.

P. M SPENGLER

Paarl, Aug. 23, 1847.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

BATH UTENSILS.

ON SATURDAY next, will be sold at [illegible] Commission Sale of Mr. CAUVIN, on the Parade, sun[illegible] Bath Utensils, including Copper Boiler, Bathing Tubs, L[illegible] Pipe, &c.

High Sheriff's Office.

Cape Town, August 25, 1847.

IN Execution of the Judgment of the Supre[illegible] Court in the undermentioned Cases, the following S[illegible] will take place, viz.:

DIVISION OF STELLENBOSCH.

JOHN READ COZENS, versus GEORGE HAVERY

On Tuesday, the 7th September next, at 10 o'Clock A. in front of the Public Offices at Stellenbosch, of House[illegible] Furniture, Glass and Earthenware, 2 Anvils, a Vice, a quan[illegible] of old Iron.

DIVISION OF COLESBERG.

HEUGH & FLEMMING v. WILLIAM R. WINGRO[illegible]

On Saturday, the 4th September, 1847, at 10 o'Clo[illegible] A.M., opposite the Office of the Deputy Sheriff of Colesb[illegible] of 3 boxes containing sundry Clothing, a Sword, a [illegible] Ring, Bedding, &c.

J. STEUART, High Sheriff.

LOUIS STEIN,

IS NOW LANDING EX

'ORATOR' & 'SUSAN CRISP.'

Moleskins—in Black, Blue, Drab, &c., Printed Velvetens, Baize, Dowlas, Baftas, Punjums, Shirtings, Russia Ducks, Cotton Checks,

French Stays of superior quality, Embroidered Silk Gloves, Plain Silks, Carpet Slippers, Woollen and Cotton Shawls,

Braces, in Dunskin and India Rubber, Galoshes, Accordeons, Ladies' Work Boxes, Spectacles, Round Tin and Fancy Looking Glasses, Combs, Dressing Cases, Shaving Boxes, Razor Strops, Sailors' Knives, Pearl Buttons, Pipe Tubes, Violins, Perfumery,

Calf Skins, Patent Leather, Sole Leather, Boot Fronts, Gent.'s Calf Skin and Patent Leather Boots, Ladies' Shoes and Boots of every description, and all kinds of Leatherware for Saddlery.

Toys, and Wax and Wooden Dolls of all sorts.

Matches &c. &c.

Buchanan & Law

ARE receiving ex *Susan Crisp* and *Orator*, at their new Store, No. 30, Heerengracht, opposite the Colonial Buildings, a new and fashionable assortment of SPRING GOODS, in—

Plain and Fancy Mohairs.

Colored and Mourning Muslins
Colored and Mourning Balzarines
Colored and Mourning Oregons
Colored and Mourning Victorias
Colored and Mourning Linen Ginghams
Colored and Black Orleans
Colored and Black Velvets
Alpaccas, Parramattas
Black and White Crapes
Tarlatans, Plain and Checked Muslins
Plain and Figured Ball Dresses
Hosiery, assorted
White and Brown Linen Drills
Fancy Drills
Brown Holland
Huckabacks, Diapers

Extra Stout Brown and Lilac Ginghams
Ladies' and Girls' Straw Bonnets
Blond Dress Caps, Ribbons—assorted
Plain and Figured Gros de Naples
Ladies' and Children's Shoes and Boots, &c. &c.

ALSO,

Wagon Canvas and **Patent Sperm Candles &c. &c.**

RECEIVING PER "SUSAN CRISP" AND "ORATOR."

SADDLERY,—comprising plain and metal cantled, Stuff flap and side Saddles, Bridles, Halters, Whips, Cavasons, Dog Chains, Guam. leather travelling Bags, &c. &c.

SUPERIOR

French Wines and Brandies, viz.:

Clarets,—Leoville,
Chateau Ciran,
" Margaux,
Champagne,—Sparkling,
Sillery,
Old Cognac in Wood and Bottle.

AN INVOICE OF PROVISIONS, VIZ.:

Hams,
Cheeses,
Tripe, Salmon, Lobster, Cod, Sardines, Pickles, Bottled Fruits,

SAMPLES OF PORTER'S CORRUGATED AND GALVANISED IRON (with specifications and prices) for Stores, Sheds, Houses, Roofs, &c., well adapted for Waterloo Bay, Buffalo and Natal.

ALSO ON HAND,

Sherry Wines,
Gin, in Cans,
Crushed Sugar,
China Preserves,
Cavendish Tobacco,
Cigars,
American Wood and Cane Bottomed Chairs
Twilled Bags, &c. &c.

Castle-street. THOS. ANSDELL.

Public Sale.

THE Undersigned are instructed by Baron C. VON LUDWIG, to sell by Public Auction at his Residence, St. George's street,

This Day, Thursday

26th AUGUST,

Splendid Household Furniture.

CONSISTING OF

CHAIRS, TABLES, &c. &c. &c.

A Splendid Phaeton.

Cigars of all kinds, Leaf, Smoking, and Cavendish Tobacco, Lucifers, Pipes.
Foreign Snuff and Smoking Tobacco.
Very old and good mild Manilla Cigars

TWO DUTCH HOUSE-CLOCKS,

BY THE BEST MAKERS.

One Horse and one Mule, accustomed to a Horse-power Mill.

A variety of Stores and Articles, too numerous to particularise.

BLORE & BARTMAN, Auctioneers.

INSIDE SALE,

OF SUMMER SHAWLS,

At Messrs. Blore and Bartman,

WILL be held TO-MORROW (Friday), the 27th inst., of 316 DOZEN LIGHT FANCY SUMMER SHAWLS, of various sizes and descriptions, suited to the approaching Season, to be landed from the *Orator*. Also, a variety of FINE AND FANCY GOODS.

Cape Town, August 26, 1847.

INSIDE SALE

OF FASHIONABLE

STRAW BONNETS, HATS, &c.

At Messrs. Blore & Bartman's,

TO-MORROW (FRIDAY,)

THE 27th INSTANT.

A Public Sale will be held of a Fashionable Assortment of Straw Bonnets, just received per "Susan Crip," together with

Jaconet, Book and other Muslins,
Book and Jaconet Insertion and Trimmings,
Parisian Dresses, Diaper and
Table Damask,
China Damask Crape Shawls,
Do. Black Silk Neckerchiefs,

AND

A few boxes Artificial Flowers, just landed from the *Orator*.

W. ANDERSON & Co.

Earthenware per "Orator."

RECEIVED by the above Vessel, a lot of EARTHENWARE, which are for Sale at the Stores of the Undersigned.

ERNST LANDSBERG.

SALE OF

FERTILE BUILDING LOTS.

ON MONDAY, the 6th September, at 10 o'Clock A.M., the Undersigned will cause to be sold on the Spot, some BUILDING LOTS, measuring one morgen each, situate between the 11th and 12th Mile Stones, opposite the large Outspan Place Haarde Kraal, which it is supposed, will be enlarged by the Branch Road from Koeberg, and the Road through Mostert's Hoek. Security must be given to the satisfaction of the Auctioneer, Mr. G. L. STEYTLER.

M. L. NEETHLING, Sen.

☞ *Refreshments and a Glass of good Wine will be given.*

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES REDELINGHUYS, Jr.

ON MONDAY,

The 6th September next,

AT 11 O'CLOCK PRECISELY, ON THE SPOT,

WILL BE SOLD

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

CERTAIN HOUSE under treble Story, situate in Longmarket-street No. 48, near Hottentot's-square, now occupied by Mr. P. BOTHA, erected by the late Mr. J. F. S. BOTHA, and replete with every convenience to carry on the Gunmaker's Trade, which has been carried on there with the best success during the last 40 years. Said House has a pair of good Bellows, Forge, Anvil, Benches, Vices, &c.

Conditions of Sale, Deeds of Transfer and Title Deeds, and all other information may be obtained at the Office of the second Undersigned.

J. T. JURGENS, } Joint
J. G. STEYTLER, Gs. } Trustees.

Cape Town, Aug. 18, 1847.

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of *Petrus Johannes Redelinghuys, Jr.*

ON TUESDAY,

The 7th September next,

AT 11 O'CLOCK PRECISELY, ON THE SPOT,

WILL BE SOLD,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

THE WELL-KNOWN FARM

"Vaderlandsche Riet Valley,"

CONTAINING a fine substantially-built Dwelling House, the construction of which cost the Insolvent at least £250. It is known as one of the best and most salubrious Farms in the Vicinity of Cape Town, to carry on a Dairy, and to keep a large number of Oxen for the Butcher throughout the year, having abundance of Water and extensive Pasturage, and being, in fact, indispensible for any extensive Butcher. It is also possessed of the richest soil for Gardening, &c., unrivalled by any other in the vicinity of Cape Town.

Conditions of Sale, Deeds of Transfer and Title Deeds, and all other information may be obtained at the Office of the Second Undersigned.

J. T. JURGENS, } Joint
J. G. STEYTLER, Gs. } Trustees.

Cape Town, Aug. 18, 1847.

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of *Petrus Johs. Redelinghuys, Jr.*

ON SATURDAY, the 11th September next, at 12 o'clock precisely, the Undersigned will sell on the Stoep of the Commercial Exchange, peremptorily to the highest Bidder,

10 *Shares in the Protecteur Fire and Life Assurance Company.*

Also, about 20 Tons of St. Ubes or Packing Salt, 17 Tons of Liverpool Salt, and about 1,200 lbs. of Saltpetre.

J. T. JURGENS, } Joint
J. G. STEYTLER, Gs., } Trustees.

EXTENSIVE SALE

AT

PIKET BERG.

MR. J. G. STEYTLER, has instructions from the Proprietors, Messrs. A. CHIAPPINI & Co., to sell without Reserve, on

WEDNESDAY,

AND

THURSDAY,

The 22d and 23d of September next,

(Commencing at Draaihoek on WEDNESDAY, at 10 o'Clock,)

The following Landed Property, Stock, Agricultural Implements, Household Furniture, &c. &c.

1ST. THE FARM

DRAAI HOEK,

In extent 3,592 Morgen,

with THE COMFORTABLE DWELLING HOUSE and Buildings erected thereon, among which may be enumerated extensive Granaries, Stables, Mill and Smithy, and walled and covered Kraals. This Property is abundantly supplied with Water, not only from the River which runs through it, but from a never failing Spring of sufficient strength to drive a Mill. The Vineyard, Garden and Orchard are in first-rate Order, and several hundred acres of Arable Land have been and may be again irrigated.

2D. THE FARM

Kruisman's River or Blind Fontein,

IN EXTENT 2,985 MORGEN,

adjoining the Farm "DRAAI HOEK," and well known as a superior Horse Farm.

3D. THE FARM

GOODMAN'S KRAAL,

Also adjoining the above Farms, in extent 3,396 Morgen.

On this Property no expense has been spared in the erection of a SUBSTANTIAL and COMFORTABLE DWELLING, comprising a Parlour, Dining Room, Four Bed Rooms, Pantries, &c. &c. All the Rooms have Boarded Floors. The covered Sheep Kraals, are of sufficient extent to shelter 2000 Sheep. The Garden is in a high state of cultivation, and the Property is watered with several never failing Springs and by means of which a considerable quantity of Land is annually irrigated.

THE STOCK

CONSISTS OF

2,500 Merino Ewes, Wethers and Rams, among which are about 200 Ewes from pure Saxony stock, imported by the Proprietors; also, Horses, Mares, Oxen, Cows, &c. &c.

The Moveables

COMPRISE

Household Furniture of a superior description, Horse and Bullock Waggons, Carts, Ploughs, and all other requisites for a Farm.

The Condition of the Stock best bespeaks the nature of the Pasturage.

The whole will be sold positively without Reserve, and the Property being unmortgaged, the Conditions of Sale will be made most favorable to Purchasers.

For further particulars, apply to Mr. J. G. STEYTLER, To A. CHIAPPINI & Co., or to Mr. FARQUHAR, at Goodman's Kraal.

☞ *Refreshments will be provided.*

PUBLIC SALE

In the Insolvent Estate of ANDRIES HESTERIUS DE VILLIERS.

ON TUESDAY the 31st August 1847, the Undersigned will sell on the spot, with liberal Competition Money, certain piece of Ground, with the double Store erected thereon, situate in this Table Valley, in Loop street, being part of the Property of the late Mr. DANIEL FOCK, measuring 4 squares roods, 40 do. feet, and 16 do. inches. Said Store has always been well tenanted, and is well situated for Business.

J. G. STEYTLER, Gs., Trustee.

PUBLIC SALE,

With Liberal Competition Money.

In the Insolvent Estate of *Andries Hesterjeus de Villiers.*

ON SATURDAY, the 11th September 1847, at 12 o'clock precisely, the undersigned will sell on the Stoep of the Commercial Exchange, peremptorily to the highest Bidder, the place called

"PATATAS RIVIER,"

situate in the District of Worcester, measuring 3396 morgen and 534 square roods, formerly the Property of Mr. PERL. Said Place is situate at the entrance to the Karoo, along the main road to the Interior, and is well adapted for a Lodging House, for which purpose it served many years; but greater success may now be anticipated, owing to the fine road through Mostarts Hoek, and travellers through Mosterts Hoek to the Interior being obliged to pass the place.

J. G. STEYTLER, Gs., Trustee.

Cape Town, Aug. 18, 1847.

Farm at Koeberg.

SALE

In the Insolvent Estate of *Anna Petronella Kuchler*, Widow of the late *J. G. Cloete.*

ON TUESDAY,

The 14th September next,

WILL BE SOLD ON THE SPOT,

The Estate and Effects of the said Insolvent

CONSISTING OF

1. THE WELL-KNOWN EXCELLENT CORN FARM, CALLED

Rondeboschjes Berg,

one of the most productive Farms in the fertile section of Koeberg, in extent about 1087 morgen, promising a most abundant Crop from the seed of 22 muids Wheat, 30 muids Oats and 2½ muids Barley.

The Buildings are extensive and substantial, consisting of a large Dwelling House, with large Grain Store, Wagon House, Stable and other Out Buildings,—the whole on a large scale, and the pasturage of the Farm is known as very healthy and nutricious.

The Farm remains meanwhile FOR PRIVATE SALE, for particulars of which apply to the Hon. H. CLOETE, Esq., or to the Board of Executors, (Insolvent Branch,) where also the Diagrams and Transfer Deeds may be inspected.

Likewise will be sold on the day and place abovementioned, the whole Moveable Estate, consisting of excellent Furniture, Cut and Plain Glass and Crockery, Ivory Handle Knives and Forks, 12 silver Table Spoons, 10 do. Forks, a do. Soup Ladle, do. Fish Slice, do. Butter Knife, 10 do. Tea Spoons, do. Milk Jug and Sugar Pot, plated Tea Urn, &c.

Farming Implements, more or less 20 muids Wheat, 27 do. Oats, 15 do. Barley, some loads of Chaff and Straw, excellent Harness for 8, Trektouw and Yokes, 2 Horse Wagons, a Bullock Wagon, some Fustage, a Smiths' Bellows and Tools with Anvils, &c., 7 Ploughs complete, 2 do. Incomplete, 8 Wagon Horses, 1 Saddle Horse, 36 Bullocks, 10 Mares and Foals, some Cows, Heifers and Calves, a Spy Glass, a lot of Books, a quantity of Building Materials, and many more Articles too numerous to specify.

P. A. BRAND, Sole Trustee.

Mr. G. L. STEYTLER, Auctioneer.

Two Houses at D'Urban.

THE Undersigned having purchased a Cattle Farm, offers for Private Sale, under favorable conditions his two Houses and Erven at D'Urban; one comprising Hall, 4 Rooms, Dining Room, Kitchen, and large Shop with Shelves, Cases, Counter, &c., and in which a profitable business has been carried on during the last 6 years, the whole being boarded and ceiled, having also a fine iron Verandah on the Stoep, and large Store adjoining, besides a Hire House, with Stable, Servant's Rooms, &c., producing a monthly rent of £2. The other House contains 4 Rooms, Passage, Kitchen, and is also boarded. There is likewise a Store adjoining, in which the Butcher's and Baker's Business is carried on; besides Stable, Out-offices, &c.

For particulars apply on the spot to

J. C. SCHABORT.

D'Urban, August 20, 1847.

FOR PRIVATE SALE.

ON MONDAY next, the 30th instant, at 2 P.M., the Undersigned will offer for Private Sale, on the spot, his fertile Farm called "KRUISHOF," with an adjoining Piece of Loan Ground, situate at Groenberg, comprising extensive Sowing Land, Garden Ground and Pasturage, abundantly supplied with Water and particularly adapted for Cattle, Horses and Sheep. Said Place is planted with about 60,000 Vines and all sorts of Fruit Trees. The Buildings are large, substantial and in good repair.

Conditions of Sale will be made favorable, and the greatest part of the Purchase Amount may be kept at interest under good security.

P. J. VAN DER MERWE.

Groenberg, Aug. 23, 1847.

Commissariat.

TENDERS will be received at this Office, until 12 o'Clock on TUESDAY the 7th September next, from such Persons as may be willing to Contract for the supply of

FRESH BEEF AND MUTTON,

for the use of Her Majesty's Troops, at Cape Town and Simon's Town, in the proportion of five days BEEF, and two days MUTTON per Week, for a period of Twelve Months, commencing on the 1st of October next; also, for the supply of the Military Hospital in Cape Town, with BEEF and MUTTON, to consist of such parts as may be selected.

The Meat to be of the *best quality*, and the Prices to be stated in Sterling at per 1000lbs. English weight.

Payment for the above, when the amount may be £50 or upwards, will be made in Bills at Par on the Right Honorable the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury.

Each Tender to be accompanied by an Instrument in Duplicate (copies of which may be had at this Office) binding the parties under penalty, well and duly to perform the stipulations contained in the Tender, should it be accepted.

CHARLES PALMER, Com. Gen.

Commissariat Office, Cape Town, Aug. 19, 1847.

LODEWYK, JUN.,

Hair Dresser, Perfumer, &c. &c.

BEGS leave to give notice to the Gentlemen and Ladies of Cape Town and its vicinity, that he has received from England direct, a select assortment of Perfumery, in Bear's Grease, Cold Cream, Powder and Puffs, Tongue Scrapers, Twicers, &c. &c., which he offers for Sale at his well known Establishment, No. 1, Short-market-street.

Cape Town, Aug. 24, 1847.

South African Association for the Administration and Settlement of Estates.

ADVERTISEMENT.

THE Directors of the above Association, in capacity as Testamentary Executors of the late Mr. WILLIAM SCOTT and surviving Widow, hereby call upon all those having any Claims or Demands against the above Estate, whether arising from Bonds, Book Debts, Suretyships, Administrations or otherwise, to file and certify such Claims or Demands at the Office of said Association, within the first ensuing three months, as Executors will, after the expiration of said term, proceed to the liquidation of said Estate; and all those indebted thereto, are requested to state their debts before the expiration of said space.

J. DE WET, Sec.

Cape Town, Church-square, No. 5,
Aug. 18, 1847.

ADVERTISEMENT.

THE Directors of the South African Association for the Administration and Settlement of Estates in capacity as Executors Testamentary of the late Mr. WILLIAM SCOTT, and surviving Widow, will cause to be publicly sold to the the highest Bidders, at the late Residence of the deceased, on MONDAY, the 30th August, the whole of the Joint Estate, consisting of certain HOUSE and PREMISES, situated in Plein street, now marked No. 23, replete with a number of spacious Rooms and Out-offices, and particularly adapted for a Retail Shop, having also a Garden at the back.

Further, Furniture, such as Tables, Chairs, Bedsteads, Looking Glasses, Wardrobes, Silverware, and other Household Furniture; some Merchandize of sorts, Glass Shop Cases, Shelves, Counters, and Lumber.

The sale will commence at 10 o'clock in the forenoon, and the Landed Property be put up at 12 o'clock precisely.

J. DE WET, Sec.

Cape Town, Church square, No. 5,
Aug. 18, 1847.

PUBLIC SALE OF

Valuable Landed Property,

IN SIMON'S TOWN.

ON THURSDAY,

THE 2D SEPTEMBER NEXT,

WILL be sold at Public Auction, those well known Premises, now in the occupation of Mr. MICHAEL KELLY, situate on the Hill at the entrance of the Town, comprising a comfortable Residence with convenient Outbuildings, also a large Store, on which the present Proprietor has spent upwards of £300 in recent improvements.

As an opportunity of this nature so very seldom occurs in Simon's Town, any person would do well to avail themselves of it; as by the investment of a small Capital a more than adequate remuneration might be insured,—a very lucrative Business having been carried on in these Premises for many years.

R. J. JONES, Auctioneer.

SALE

AT BURGER'S POST,

NEAR GROENEKLOOF,

With Liberal Competition Money and Bonus.

THE Undersigned is instructed to hold a public Sale at BURGER'S POST, on FRIDAY, the 27th August instant, when will be sold

The Freehold Farm BURGER'S POST, in extent about 2250 morgen, well watered, having an excellent Dwelling House, other substantial Buildings, and extensive sheds for Sheep, good Garden and a most promising Crop of Barley and Wheat,

Also will be sold.

1000 Merino Sheep, some imported Saxony Rams and Ewes, Mares, wellbred Cows, a Fatherland Bull, American Ploughs, Wagon, Household Furniture, and Agricultural Implements, all positively without Reserve.

The Sale to commence at 10 o'Clock precisely.

J. WEGE, Vendue-Administrator.

THE THOROUGH-BRED

IMPORTED ENGLISH STALLION

"FIREMAN."

WILL be sold by public Auction, without the least Reserve, at the Sale to be held on the 27th August, at Burger's Post, near Groenekloof,

'Fireman' is a beautiful Bay, with black points, bred by Mr. JOHNSTONE, foaled in 1843, got by 'Phœnix' by 'Buzzard,' dam 'Abigail' by 'Mulatto,' gd. dam 'Shoehorn' by 'Teddy the Grinder,' gt. gd. dam 'Roxana' by 'Alexander,' gt. gt. gd. dam 'Princess' by 'Eclipse.'

WM. PROCTOR.

SWELLENDAM HORSE FAIR.

THE Committee of the Swellendam Agricultural Society hereby give notice, that

ON FRIDAY,

THE 3D SEPTEMBER NEXT,

The above Fair for Horses, Mules, and all sorts of live stock will take place.

The Sales to be either by auction or out of hand at the option of the seller. The principal breeders, among whom are Messrs. VAN DER BYL, CLOETE, REITZ, BREDA, JOUBERT & Co., BAYLEY, and BUCHANAN, have promised their support.

The Sale will be held at Mr. REID's (Klip River,) where separate kraals for Colts, Mules, and Mares, will be provided

By Order of the Committee,

June 1847. F. W. REITZ, Sec.

In former papers this Fair has been erroneously advertised for *Thursday* the 3d Sept., instead of *Friday* as above.

THE Undersigned will sell at the Swellendam Horse Fair, on the 3d SEPTEMBER Next, by Public Sale,—

30 to 40 Thorough and half-bred Mares,
10 Colts,
20 Mules.

And, if not previously sold, the thorough-bred Imported Horse SQUIRREL, Sire of the "Lad of Stellenbosh," and many other good Horses. He is by "Cain," out of "Sprite."

P. L. CLOETE.

Zandvliet, July 1, 1847.

SWELLENDAM FAIR.

THE Undersigned will sell, at the Swellendam Fair on the 3d September next,

40 Well Bred Mares.

M. J. ODENDAL.

Kathoek, 12 Aug. 1847.

VAN DER BYL, DENYSSEN & Co., Auctioneers.

PUBLIC SALE AT

Tarentaals River, Dist. Swellendam.

THE Undersigned have been instructed by Mr. D. C. UYS, Mo., to sell on the above Place, on MONDAY, the 6th September next,

100 Breeding Horses,
24 Saddle and Draught Ditto,
2 Teams young Wagon Horses,
2 Teams trained old Oxen,
2 " " young Ditto,
10 Cows and Calves,
100 excellent fat Wethers and Kapster Bucks,
1 well-known Jack Ass, 7 years old,
1 " " 3 "
1 Bullock and 1 Horse Wagon,
2 Carts,
5 loads useful Timber.

VAN DER BYL, DENYSSEN & Co., Auctioneers.

Malagas, July 15, 1847.

Refreshments will be provided, and good accommodations to those residing at a distance.

NEW SNUFF

And Tobacco Shop.

THE Undersigned begs to inform his friends and the public, that he has opened a SNUFF AND TOBACCO SHOP at

No. 45 Long-street,

where he offers for Sale on moderate terms, every description of plain and scented Snuffs, Tobacco, Cigars, &c. &c.

Aug. 10, 1847. P. J. CRUYWAGEN.

A CARD.

W. N. FRUSHARD,

HOUSE ESTATE AND COMMISSION AGENT,

22 *Longmarket-street, Cape Town.*

N.B. For the greater convenience of the public a list of *Houses, Apartments, Estates and Property in general* for *Sale or Hire* (as registered) may be seen at the *Commercial Exchange.*

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Aug. 22. *Chieftain*, brig, [illegible] tons, J. N. B. Millar, from Mauritius July 17, and Algoa Bay Aug. 8, to this port.—Cargo sundries. Passengers, [illegible]. and Miss Millar and child. On the 18th Aug. 40 miles S. of Cape Agulhas spoke the ship *Nanyon*, from China, [illegible] in charge the bark *Isabella*, which vessel was totally dismasted, and decks swept, and otherwise disabled in a heavy [illegible] of wind, they were bound to Simon's Bay. Long & Co., Agents.

23. *Ocean Queen*, bark, [illegible] tons, J. Sutherland, from London June 17, to this port and Singapore. Cargo sundries. Passengers, Messrs. Bailey, [illegible], and Jennings, and 6 in the steerage. Brings a mail. J. Searight & Co., Agents.

25. *Killermont*, schooner, [illegible] tons, J. Roberts, from Liverpool June 15, to this port and Algoa Bay. Cargo sundries. Passengers, Mrs. Clarke, Messrs. Coleman, and Hasey. Brings a few letters. J. Searight & Co., Agents.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Aug. 22. *Louisa*, schooner, [illegible]. Bell, to Mossel Bay.
23. *Marie Laure*, bark, [illegible]. H. Ratsey, to Mauritius.

VESSELS IN TABLE BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents.

BARQUES.

Cassiopia, N. Harmer, Mauritius.—Searight & Co.
Orator, W. Tayt, Singapore. Thomson & Co.
Ocean Queen, J. Sutherland, Singapore.—Searight & Co.
Phœbe, W. Dale, London.—Dickson & Co.
Susan Crisp, J. Holdsworth, London.—Phillips & Co.

BRIGS.

Chieftain, J. N. B. Millar,—[illegible] certain.—Long & Co.
Flibberty, R. Dickson, St; H[illegible].—Searight & Co.

SCHOONERS.

Ann, J. Sillands, Waterloo Bay.—Dickson & Co.
Elsie Scott, C. F. Maundrell. Uncertain.—Searight & Co.
Nancy, T. Metcalf. Uncertain.—A. Phillips.
Sans Pareille, J. Brodie, Algoa Bay.—J. Snooke.
Waterloo, R. Wood, Cawood Bay.—E. Norton.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Aug. 22. H.F.M. Corvette *Bayonnaise*, Capt. E Jurien de La Graviers, from Bahia [illegible] 23, to Macao. Passengers, Messrs. Rouen, and Zanoli, Le Count de Nouilles, Le Count Dochesne, Le Count Kleiskowsky, Messrs. Rouen, Zanolie, Bruilhon, Trage, Fr[illegible]lert, and Lanfranchi.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

Aug. 21. H.M. Frigate *Pr[illegible]*, Capt. W. P. Stanley, to Mauritius.

VESSELS IN SIMON'S BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents.

H.M. Sloop *Nimrod*, Comm[illegible]r J. R. Dacres.
H.M. Steamer *Rosamond*, Co[illegible]ander J. Foote.
H.F.M. Corvette *La Bayonn[illegible]*, Capt. E. J. de La Graviere.—Macao.

BARQUES.

Bolton, J. Davidson, London.—Rutherfoord & Co.
Brooke, H. T. Brown, Falm[illegible].—Searight & Co.

VESSELS IN ALGOA BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents.

BARK.

Canopus, J. Fetherington, Table Bay.—Deare & Co.

BRIGS.

Falcon, D. Dawdson, London.—Maynards & Co.
Jack, W. Bowden.—Uncertain.
Lady Leith, J. Caithness, Table Bay.—J. O. Smith.
Richmond, W. Greengrass.—Uncertain.—

SCHOONERS.

Britons Queen, J. Arkcoll, M[illegible]ritius.—J. Graham.
Mazeppa, G. C. Watts.—Uncertain.—J. O. Smith.

MARKT PRYZEN

Tot den 25 Augustus, 1847.

		Rds.	Sch.	St.		Rds.	Sch.	St.
Aloe per lb.....	Aloes p[illegible] lb....	0	0	—		0	0	0
Amandelen, per lb..	Almon[illegible] per lb..	0	1	0	—	0	1	1
Apelen, per lb.....	Apples [illegible] lb..	0	2	2	—	0	2	4
Abrikonen, per ditto	Apricots ditto .	0	2	4	—	0	3	1
Aardappelen, per mud	Potatoes [illegible] muid	5	4	0	—	10	1	0
Azyn, per legger....	Vinegar [illegible]. leag.	39	0	0	—	42	0	0
Boonen per mud.....	Beans [illegible] muid.	20	0	0	—	28	4	0
Boter per pond.....	Butter [illegible] lb...	1	1	0	—	1	2	4
Brandewyn per legger	Brandy [illegible] leag.	255	0	0	—	259	4	0
Bokkevellen per stuk	Buck [illegible]s each	1	0	0	—	1	4	0
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox[illegible]ides do	2	6	0	—	7	4	0
Eenden en Meikouwen	Ducks [illegible] Muse.	1	2	0	—	1	3	0
Erwten per mud.....	Peas [illegible] muid..	20	0	0	—	30	4	0
Garst ditto.....	Barley [illegible] muid	9	4	0	—	10	5	8
Ganzen per stuk ...	Geese [illegible]ch	1	6	0	—	2	5	3
Haver per mud....	Oats p[illegible] muid..	8	7	0	—	9	0	0
Hooi per 100 ponden	Hay p[illegible] 100 lb..	4	0	0	—	5	0	0
Hoenders per stuk .	Hens [illegible]	0	6	4	—	1	0	4
Houtskolen per zak..	Charc[illegible]p each	0	4	0	—	0	5	2
Honing per pond....	Honey [illegible]er lb. .	1	0	0	—	1	1	0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese [illegible] Cape lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys [illegible] each ..	2	4	0	—	4	4	0
Kaf per 16 fakken..	Chaff [illegible] sacks..	40	0	0	—	52	4	0
Koorn per 10 mud...	Wheat [illegible] 10 m.	170	0	0	—	230	0	0
Linzen per mud	Lentils [illegible]r muid	20	0	0	—	30	0	0
Melies ditto	Maize [illegible].....	10	0	0	—	12	4	0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, [illegible]e 100 lb	9	0	0	—	0	0	0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts [illegible] per lb..	0	2	4	—	0	3	1
Oliphantstanden p. lb.	Elephants [illegible]eeth lb	0	0	0	—	2	0	0
Peren per pond.....	Pears [illegible] pound	0	2	0	—	0	2	1
Persiken ditto.....	Peaches [illegible]do....	0	1	0	—	0	2	3
Rog per mud	Rye p[illegible] muid..	11	4	0	—	14	0	0
Rozynen per pond ..	Raisins [illegible] per lb..	0	1	0	—	0	1	4
Tabak ditto	Tobacco [illegible]do....	0	2	4	—	0	3	0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep[illegible]kins ea.	0	2	0	—	0	3	1
Stroo per 16 fakken..	Straw [illegible]6 sacks	30	0	0	—	49	6	0
Tygar, Leeuw & Struis vellen per stuk	Lion, [illegible]er & Ostrich ea.	4	0	0	—	8	4	0
Uijen per mud	Onions [illegible]er muid	10	4	0	—	13	4	0
Varkens, gemeste...	Pigs, [illegible]ened ea.	22	0	0	—	35	0	0
——ongemeste .	—— [illegible]attened.	8	0	0	—	12	4	0
——speen.....	—— [illegible]king ...	2	4	0	—	4	4	0
Vellen, Struis p. st.	Feathers [illegible] Ost. ea	0	0	0	—	0	7	0
—— bedde p lb.	—— [illegible] per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Vet of Talk per pond.	Suet or [illegible]allow lb	0	4	0	—	0	5	2
Vygen ditto	Figs p[illegible] lb....	0	2	0	—	0	2	4
Wyn, ordinaire p. legger.....	Wines [illegible]rdinary per	55	0	0	—	67	5	1
Wol, schapen, p. pond	Com. [illegible]ool p lb	0	2	4	—	0	4	0
Wol, fyne, ditto	Wool, [illegible]e, do..	0	0	0	—	0	5	2
Zoetelimoenen p. 1 0	Orange [illegible] per 100	2	0	0	—	2	4	0
Zout per mud	Salt p[illegible] muid .	3	0	0	—	3	6	0
Zuurlemoenzap per..	Lemon [illegible]uice per ½-nam.....	....				20	0	0
Zoolleder per ½ huid..	Sole L[illegible]ther ½ h.	0	0	0	—	0	0	0
Zeep per pond	Soap p[illegible] lb.....	0	0	0	—	0	0	0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street,
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street. } PROPRIETORS.

SIR HENRY YOUNG.

Uit het volgend extract zal de lezer ontwaren dat de Luitenant-Gouverneur van de Oostelyke Distrikten dezer Kolonie verplaatst staat te worden naar Zuid Australie. Dit schynt zonderling, en vele gissingen worden gevolglyk gemaakt, maar by gebrek aan stellig narigt is het moeijelyk eenig gevoelen over het onderwerp te vormen. Geen opvolger van Sir HENRY YOUNG is aangesteld, en men denkt daarom dat het Britsch Gouvernement besloten heeft te wachten naar de uiteindelyke schikking der Kaffer kwestie en het Rapport van den Hoogen Commissaris over de raadzaamheid of anders om de Oostelyke Provincie te begunstigen met eenen Luitenant-Gouverneur, in byvoeging tot eenen Opperbevelhebber der troepen:—

(Uit de *London Gazette*, van 11 Juny.)

De Koningin heeft Sir Henry Edward Fox Young, Ridder, Luitenant-Gouverneur van Oostelyke Distrikten der Kolonie de Kaap de Goede Hoop, aangesteld tot Luit.-Gouverneur van de Provincie Zuid Australie.

Origineele Correspondentie.

WEG-COMMISSARISSEN.

Saxenburg den 23 Augustus 1847.

Mynheer!—In de *Zuid-Afrikaan*, van den 12 Augustus, vind ik een brief, geteekend door den Heer N. G. Vos, die ons herinnert aan de oproeping van den Civilen Commissaris, ter kiezing van nieuwe Weg-commissarissen. De Heer Vos, en ik zelf zou gaarne mannen zien kiezen, die vry zyn van eigen-belang, wy zouden ook niet gaarne een weg gemaakt zien voor ligte rytuigen, maar, voor den zwaren drie of vier-legger wynwagen van den boer, om daardoor de woorden "Verbetering van Transport," te bevestigen. Maar nu, Mynheer Editeur, waar vind men de personen, die vry zyn van eigen-belang? Wie kan in iemands harte zien? Ik denk, dat een ieder huisvader verpligt is, om voor zyn huisgezin en voor zichzelf het eerst te zorgen, en dan voor het belang van anderen. Dus, wanneer wy een weg willen gemaakt zien voor zware lastwagens, laten wy dan personen kiezen, die verpligt zyn voor hun eigen belang te zorgen. Myns dunkens moest het van de grootste Wyn-boeren zyn, uit het midden van de grootste Wyn-distrikten, die zelve hunne zware produkten naar de stad transporteren moeten, maar niet dezulken die slechts een buggy met een, of een kar met twee paarden bezitten; het moet ook geen speculateurs wezen die plaatsen langs den weg koopen om nieuwe nerings te dryven. De buren, bloedverwanten en vrienden der Weg-commissarissen, die zy tot raadslieden gebruiken, moeten alle boeren zyn, die veel produkten te ryden hebben, maar het moet geen schoolmeesters of straatslypers zyn, die geen verstand van een weg hebben en die zich ook weinig bekommeren tot wat einde onze penny gebruikt wordt. Wat voordeel was het voor den boer, en ook voor Stellenbosch, om den weg van daar tot aan Schildpadvaliei, die door de bandieten gemaakt is, met kylhouwers en pikken om te kappen, die slechts eene kleine reparatie vereischte aan de andere zyde van de plaats, thans behoorende aan den Heer W. Joubert, junior? Ik vind de nieuwe omgehakte weg ook niet beter als de oude geweest is—en door wie zyn al de kosten betaald? Onze penny is niet toereikend; er bevindt zich ook nog een tol, om de kosten goed te maken, die aan de Zandburg aan Saxenburg verspild zyn, welke eenmaal gedeeltelyk en voor de tweede maal geheel is ingevallen.—Van de derde maal kan ik nog niets zeggen, maar de tyd zal ons leeren, of het stand houden zal.

Verder, wil ik diegenen, die als Commissarissen aangesteld zullen worden, ook nog wat raden, het is:—om, voor opzieners by het werk een goeden prys te betalen, en daardoor te zien fatsoenlyke lieden te krygen, maar niet weder dezulken, die met het zwarte volk te zamen brandewyn drinken uit een bottel. Een ieder kan wel ligt begrypen, hoe dat het met zulke opzieners by het werk toe gaat; er wordt wel in twee dagen meer gedaan als in een; maar, de vraag is, of er genoeg gedaan wordt, daar de arbeiders een groot loon trekken?

UEd. Dienaar,
J. C. DE WAAL.

DE VRYE SCHOTSCHE KERK.

Kaapstad, 23 Aug. 1847.

Mynheer!—Mag ik u verzoeken het volgende te plaatsen in uw wyd circulerend en kostbaar blad?

Op den 18 dezer, in de tegenwoordigheid van een groote toeloop aanschouwers van alle stammen en onderdommen, werd gelegd de Hoeksteen van de Vrye Kerk Missie Kapel, op het Groenteplein, hoek van de Burgstraat. Niettegenstaande het ongunstig weêr, zagen wy aldaar bykans al de geestelyken der Kaapstad, de Edele Leden des Wetgevenden Raads, de deputatien van de Municipaliteit en andere publieke lighamen. De Wel-Eerw. Heer Abraham Faure, oudste Leeraar der Nederduitsche Gereformeerde Kerk, deed in de Langestraat Kapel een zeer indrukmakend en roerend gebed voor de welvaart en den bloei der onderneming. De kinderen der Missie Dag-scholen een Lied gezongen hebbende, smeekte de Wel-Eerw. Heer E. Miller, M.A., den goddelyken zegen af over de stad en de kolonie, met byzondere zinspelingen op het doelwit der gelegenheid. De Resident Magistraat, de Wel-Ed. Heer P. B. Borcherds, ging toen over tot het leggen van den steen, te gelyker tyd verscheidene documenten, muntspecien, enz., leggende in eene holte op de gewone wyze toebereid. De aanspraak door den waardigen Magistraat gedaan, moet zich van zelve aan elken lezer aanbevelen door hare verhevene gepastheid en christelyke lieftalligheid. Maar de uitspraak herinnerde ons ten sterksten aan de ontboezeming van den Dichter—

"De waarheid, van *zyne* lippen vloeijende, bezat een onweêrstaanb're kracht;"

en het spyt ons alleen dat wy niet instaat zyn de toon en de klem der levende stem op papier te stellen.

"*Eerwaarde Heeren, Leeraren en Leden der Vrye Kerk!*—Gy hebt goedgevonden by my, den Resident Magistraat dezer stad, aanzoek te doen, en myne hulp te verzoeken tot het leggen van den Fondament of voornamen Hoeksteen uwer vrye Kerk en Missie Gebouwen in de Kaapstad.

Als Christen beschouwde ik het mynen pligt uwe inzigten te bevorderen, verzekerd zynde dat het gebouw hetwelk op dezen hoeksteen opgehaald zal worden, een tempel zyn zal om in toekomstige tyden velen te bevatten die vergaderen zullen, en onderwezen zullen worden den God des Heelals te aanbidden, en den gezegenden Verlosser des menschdoms te verheerlyken, bestaanbaar met de grondbeginselen van de ware belydenis des Evangeliums.

Hoewel geen lid uwer kerk zynde, gevoelde ik dat uw beroep plegtig was, en my, in Gods voorzienigheid, eene gelegenheid gaf om behulpzaam te zyn in het daarstellen eener inrigting, bestemd om de kennis der Christelyke Godsdienst in alle hare zuiverheid te verbreiden onder velen die nu in duisternis en ongeloof omdolen in de hoofdstad dezer Kolonie.

Ik beschouw het den pligt van Christenen te zyn inrigtingen te bevorderen, gegrond op den geest van het Boek der Boeken—den heiligen Bybel—en berekend om dit groote doel te bereiken. Ik bedoel de inlyving in het Christendom en de bekeering van diegenen die, zonder zulke middelen, onbekend zouden blyven met den weg der zaligheid en eeuwige heerlykheid.

Op dat algemeen grondbeginsel gevoel ik my verpligt elke goede poging te bevorderen in verband met christelyke kerkgenootschappen, hetzy dezelve onder of buiten den staat worden opgerigt, en vooral de uwe, ontspruitende in een land ver verwyderd van het onze, waar de spoorslag om uwe missie te planten niets anders kon zyn geweest dan zuivere christelyke liefde, en waar de opofferingen en bydragen in dien geest inderdaad groot zyn geweest.

Mogen dan uwe pogingen, Broeders, Christenen, bekroond worden met zegen van boven! Moge de groote Vader van allen, en de onderzoeker der harten, door uwe werktuigelykheid in deze plaats velen toedoen tot het getal zyner uitverkorenen!

Arbeidt dan in vrede aan het groote doel—de zaligheid van het menschdom—met uwe mede-christenen, die, hoewel in vorm verschillende, ernstig en gemoedelyk voortgaan op den aangewezen weg door hunne godsdienstige werkzaamheden in dit zuidelyk gedeelte der wereld.

En wanneer ons stof vermengd zal zyn met dat der moeder aarde, mogen wy allen vereenigd zyn in dat gezegend verblyf waar Christus uit alle natien en secten, zonder onderscheid, diegenen kiezen zal, die naar hun beste kennis, middelen en verstand getracht hebben te handelen overeenkomstig de bevelen des Heeren,—vertrouwende op de liefde en genade van Hem, die, om menschen te zaligen, uit den Hemel neder gedaald is, en dat Evangelie gepredikt heeft, hetwelk alle natien onderwyzen moest, en bedoelde dat hetzelve verspreid zoude worden over de aarde gelyk de wateren den bodem der zee bedekken.

"Ik leg daarom dezen Hoeksteen, biddende en vertrouwende dat dezelve het fondament moge zyn eener Kerk en Huis van onderwys om God in den Hemel te verheerlyken—om de zegeningen van de godsdienst door onzen Verlosser geleerd te verbreiden—om christelyke liefde en toegenegenheid te verspreiden,—en eindelyk tot de algemeene kerk te verzamelen velen onzer mede-schepselen en broederen in Christus, en het getal der gezaligden in den Hemel te vergrooten nu en altoos."

De Heer Miller bedankte toen, in eene korte aanspraak, den achtbaren Magistraat voor zyne rondborstigheid en christelyke toegenegenheid, en vermeldde kortelyk, maar met klem en duidelykheid, de grondbeginselen en het doel der Vrye Kerk van Schotland. Twee verzen uit Psalm 100 werden gezongen, en den Apostolischen Zegen uitgesproken, toen de vergadering uit een ging.

Het is gepast te zeggen dat de Lord Hoofd-Justicier om verschooning heeft gevraagd, daar hy niet instaat was de plegtigheid bytewonen, terwyl het Hooge Geregtshof op dat oogenblik eene zitting hield.

Ik ben, Heer Editeur!
OPMERKER.

PLOTSELYKE DOOD VAN DEN WEL-EERW. DR. CHALMERS.

(Uit de *Edinburg Advertiser*, van den 1 Juny.)

Eene zeer groote opschudding werd gisteren door de geheele stad verwekt door de tyding van het plotselyk afsterven van Dr. Chalmers. Die achtenswaardige en vermaarde geestelyke was nog zoo kortelyk geleden in goeden welstand geweest dat het berigt van zynen plotselyken dood het publiek gevoelen als een electrieke schok trof. De byzonderheden dezer gebeurtenis, zyn voor zoo ver, wy vernemen, de volgende:—De Eerw. Doctor was naar London opontboden om getuigenis afteleggen voor zeker Committee van het Lagerhuis, en was op ll. Vrydag naar zyn eigen verblyf naby Edinburgh, teruggekeerd, bogschynlyk in goeden welstand. Op Zondag ofschoon een weinig klagende, woonde hy de vrye Kerk by te Morningside, in den namiddag, in gezelschap van Dr. Cunningham, en wandelde met zyn vriend een gedeelte van den weg huiswaarts. Hy bezocht vervolgens eene dame, en dineerde met zyn huisgezin als gewoonlyk.—In den avond wandelde hy een weinig in zynen tuin met een anderen leeraar van buiten, en sprak met zyne gewone blymoedigheid van geest. Voordat hy te bed ging schreef hy een brief aan zyne zuster in Engeland, zyn behouden aankomst uit London bekend makende, en aanmerkende dat de spoed van reizen thans van dien aard was, dat ofschoon hy niet verwachtte het genoegen te smaken van haar te zien, hy het genoegen hebben kon haar andermaal te bezoeken.—Bezigheden elders hadden hem belet eenig deel te nemen in de handelingen der vrye Vergadering; en inderdaad had hy zich sedert onlangs aan alle publieke bezigheid onttrokken uitgenomen aan het prediken. Maar het was zyn voornemen om het rapport van het "College Committee" aan de Vergadering intedienen, opgemaakt door Professoren Cunningham en M'Dougall. Begeerig zynde laatstgem. heer te spreken, met oogmerk om eene kleine verandering in het rapport te maken, bezocht die heer hem met dat doel omstreeks 8 ure gisteren morgen, maar werd onderrigt dat Dr. Chalmers zich nog te bed bevond. Buiten zynen gewonen tyd zynde, ging de bediende zien wat hem scheelde; en de kamer binnen tredende, zag zy den Doctor achter overliggende, dood, en het ligchaam geheel koud, aanduidende dat hy reeds eenigen tyd moest gestorven zyn. De onmiddelyke oorzaak des doods, zegt men een beroerte te zyn geweest, of het barsten van een bloedader in het hoofd.

Dr. Chalmers was in zyn 69 of 70ste jaar; en had het leeraars ambt omtrent 45 jaren bekleedt. Vrede zy zyne assche. Velen die, gelyk wy zelve, met hem verschilden in de godsdienstige geschilpunten van den dag, zullen zich met zyne warmste bewonderaars vereenigen om zyne nagedachtenis hulde en eerbied toetebrengen.

IERLAND.—STAAT DES LANDS.

De zaken zyn niet beter. De oorlog van verdelging schynt vernieuwd te zyn, en brieven en couranten uit de Zuidelyke Graafschappen zyn zelden zonder eene aanteekening van de eene of andere schrikkelyke daad van bloed. De *King's County Chronicle*, heden morgen gepubliceerd, bevat het volgende:—

"Deze en de omringende steden werden gisteren in groote opschudding gebragt door een gerucht dat de Heer Robert Lauder, een wakkere magistraat van dit graafschap, doodgeschoten was. By onderzoek vernamen wy dat hy niet doodgeschoten was, maar dat men een stoute poging gedaan had om hem van het leven te berooven. Op de waarheid van het volgende kan men afgaan:—Het schynt dat terwyl de Heer Lauder, op gisteren ten 1 ure, in zyn gig naar Shannonbridge reed, een sluikmoordenaar, die zich verscholen had in de struiken aan den weg, omtrent 4 mylen van Shannonbridge, op hem schoot. Het schot ging hem digt voorby, en een groote looper trof hem in den arm, eene pynlyke en gevaarlyke wond veroorzakende; een andere looper doorsneed bykans de teugels van het paard. De heer Lauder keerde zich dadelyk om, om den moordenaar te pakken, maar zag hem zyn geweer andermaal laden. Hy spoedde zich dus dadelyk weg en ontkwam verder onheil. Het gelukte hem Shannonbridge te bereiken, maar zeer verzwakt door het verlies van bloed, en geneeskundige hulp werd dadelyk ontboden. Wy kunnen niet zeggen hoe het afloopen zal, maar vertrouwen dat de Heer Lauder herstellen mogt.—De booswicht die deze daad gepleegd heeft, is nog niet gevat.

Een berigt van eenen anderen moord te Limerick, hetwelk de stad heden namiddag bereikte, luidt als volgt:—

HOSPITAAL, 19 JUNY.—Het spyt my u te berigten dat een ander moord juist gepleegd is te Duntryteagen, in deze buurt. Terwyl twee personen genaamd Murphy en Noonan, over dag te zamen wandelden, kwam een enkele booswicht, gewapend met een koppel pistolen, naar hen, schoot een der pistolen op Murphy af, en doodde hem op de plaats. Hy wilde de andere op Noonan afschieten, maar dezelve weigerde gelukkig, en toen pakte de bloodaard zich weg. De oorzaak van dezen moord wordt daaraan toegeschreven dat een dezer lieden geboden heeft op een stuk ongepacht land.—*Times*, 14 *Juny*.

De Limerick bladen van gisteren publiceeren eene lange lyst geweldenaryen. Sommige van de zwartste kleur—het plegen waarvan, volgens een der dagbladen geheel en al moet worden toegeschreven aan het gemak den boeren verschaft om vuurwapenen in bezit te krygen.

VERSPREIDING VAN KOORTS.

Er waren op den 2 Juny, toen de laatste officieele rapporten werden opgemaakt, 728 gevallen van koorts in de hospitalen en andere temporaire plaatsen voor patienten in de omstreken van de stad Cork. In byvoeging tot dit verschrikkelyk bedrag van ziekte, zyn honderden toegang geweigerd uit gebrek aan plaats.

In Belfast, met eene bevolking van een derde minder dan die van Cork, zegt men dat er 1 00 personen ziek aan de koorts liggen. De hoofdstad is tot nog toe by vergelyking bevryd gebleven van ziekte, ten minste heerscht er niet meer dan gewoonlyk op dezen tyd des jaars. Elke gezondheids maatregel is door de authoriteiten genomen, berekend om de inwoners tegen de besmetting te beveiligen. Door eene proclamatie van den Lord Mayor zyn de straten bykans gezuiverd van horden zwervende armen uit de landelyke distrikten die naar hunne respective parochien terug gezonden zyn, alwaar zy geregtigd zyn tot onderstand volgens de laatste temporaire Acte van het Parlement.

JUNY 5.—De berigten van buiten zyn heden zeer ongunstig en stellen de besmetting voor als ras verspreidende. Eenig denkbeeld van het bedrag van sterfte reeds ontstaan uit de vereenigde gevolgen van gebrek en ziekte in een distrikt, kan gevormd worden, uit de volgende opgaaf, getrokken uit de *Cork Examiner*:—

Zoo groot is de sterfte geweest sedert het begin van den laatsten herfst, dat het kerkhof behoorende aan den Wel-Eerw. T. Mathew, de ligchamen van meer dan 10,000 personen ontvangen heeft, behalve dezulken die uit het werkhuis begraven zyn, gedurende denzelfden tyd. Het kerkhof is zoo geheel vol, dat de Eerw. Mathew, gedwongen is geweest, ten einde de verspreiding der besmetting voortekomen, aan het Gezondheids Committee kennis te geven, dat hy geene begravenissen meer op dat kerkhof gedogen kan. Hy zal mede genoodzaakt zyn de geheele oppervlakte van het kerkhof met geleschte kalk en aarde te bedekken, ten einde te waken tegen het gevaar voor de nabuurschap, van den damp opstygende uit den bykans verrotten grond. Het hulp committee zal verpligt zyn ten minsten twee nieuwe begraafplaatsen voor de stad aanteleggen.

De besmetting verspreidt zich verschrikkelyk inbet Graafschap Clare. Op Donderdag avond waren er 408 patienten in het Koorts Hospitaal te Ennes, 13 waarvan voor den volgenden morgen stierven. Onder de slagtoffers in de hoogere klassen der maatschappy, is de Heer T. Mahon, van Greenlawn, een wakker lid van het finantie en hulp committee.

DE OORLOG TUSSCHEN AMERIKA EN MEXICO.

Onze berigten van den zetel des oorlogs zyn onbelangryk. Generaal Scott avanceerde met rassche schreden op Mexico. Hoewel gebrek hebbende aan troepen—hebbende een groot aantal vrywilligers hem verlaten daar hunne dienstyd afgeloopen is—had hy eene kolonne naar Puebla afgezonden, alwaar geen tegenstand verwacht werd. Generaal Worth, had zonder tegenstand bezit genomen van Perote. Generaal Taylor was niet instaat zich uit zyne stelling te begeven, daar een groot aantal troepen hem verlaten had.

In de hoofdstad van Mexico was alles verwarring. Weinig of geene toebereidselen ter verdediging werden er gemaakt. Substituut President Anaya had de stad onder krygswet verklaard, maar zyn diensttyd zoude op den 15 Juny eindigen, wanneer een permanente president aangesteld zoude worden.—De betere volksklasse verliet de stad, en het gouvernement zelf had toebereidselen gemaakt om naar Morelia te verhuizen. Het guerilla stelsel is ingevoerd. Canales, in eene proclamatie, beveelt zyne volgelingen noch ouderdom noch stand te verschoonen. Ieder Amerikaan, binnen het grondgebied van Mexico gevonden, hetzy gewapend of ongewapend, moet gedood worden.

Het werd ook gezegd dat Generaal Alvariez op marsch was uit het noorden van Mexico met ruim 25,000 troepen, die in guerilla partyen verstrooid zullen worden tusschen Jalapa en Puebla, en in de rigting van Vera Cruz, en er bestaat onder de inwoners van vele dorpen eene algemeene geneigdheid om de wapens optenemen en hen als guerilla te vergezellen.

Gezanten van Santa Anna, zeide men, doorreisden het land, eene onlangs uitgevaardigde proclamatie verspreidende, de geheele mannelyke bevolking des lands, van 12 tot 50 jaren, bevelende zich dadelyk in guerilla benden te formeren, een opperhoofd te kiezen, die eene commissie bekomen zal zoodra hy 20 of meer lieden rapporteren zal, en dadelyk een aanvang te maken met de slagting van Amerikanen, wanneer en waar ook gevonden. Eene weigering om behulpzaam te zyn in de uitdelging zoude beschouwd worden als verraad, en het eigendom der zoodanigen zoude ten buit gemaakt worden dergenen die de behulpzame hand boden in de uitvoering dezer bevelen.

Wy nemen het volgende, gedagteekend Vera Cruz, over uit de *New York Herald*:—

De Britsche Consul te dezer plaatse heeft juist eene mededeeling ontvangen van den Britschen Minister, den Heer Bankhead, zeggende dat het Mexicaansch Gouvernement de bemiddeling van zyn Gouvernement verzocht heeft ter schikking van de moeyelykheden tusschen Mexico en de Vereenigde Staten. Ik vernam heden morgen dat zulk een brief ontvangen was van den Heer Bankhead, en ik vervoegde my dadelyk by den Engelschen Consul, die my zegt dat zulks de waarheid is. Gy kunt daarom op de naauwheurigheid dezer opgaaf staat maken.

Er loopt ook een ander gerucht, dat de voorstellen door Engeland eenige maanden geleden gedaan om tusschen beide te komen ter schikking van de moeijelykheden tusschen Mexico en de Vereenigde Staten, onlangs door het Mexicaansch Congres opgenomen zyn, en na eene warme discusie, waarin een der leden zeide, dat de geheele zaak slechts een nieuwe aanslag der monarchisten was op de heilige vryheden van de Mexicaansche Republiek, werd zelf het voorstel om dezelve te overwegen door eene meerderheid van 44 tegen 33 van de hand gewezen.

Men vermeent, dat het Gouvernement der Vereenigde Staten, voornemens was eene nieuwe poging ter onderhandeling te doen. Santa Anna was te Orizaba. Men koesterde eenige vrees te Vera Cruz, waar de Amerikaansche bezetting zeer klein is, dat hy die plaats zoude aanvallen, maar latere berigten wederleggen die vrees.

Brieven van de *New Orleans Picayune*, dd. Walnut Springs, 3de Mei, geven een verslag, dat de magt van Kolonel Doniphan aangevallen was aan de pas van Sierra Gordon, omtrent half weg tusschen Saltillo en Chihuana, door eene Mexicaansche magt van Durango onder Generaal Rieso.—Kolonel Doniphan werd verslagen met verlies van 7 man en al zyn geschut.

Van Yucatan hebben wy berigten tot 10 April. Dekreten waren uitgevaardigd, de geheele kust blokkerende, en verscheidene andere bepalingen makende.—*Times*, 14 *Juny*.

THE FREE CHURCH.

Cape Town, 23d August 1847.

SIR,—May I request the insertion of the following in the next number of your widely-circulating and valuable journal?

On the 18th current, in the presence of a vast concourse of spectators of all ranks and ages, was laid the foundation-stone of the Free Church Mission Premises, in Market square, corner of Burg-street. Despite the threatening aspect of the morning, we noticed there nearly all our Cape Town Clergy, the Hon'ble the Members of the Legislative Council, and Deputations from the Municipality and other public bodies. The *Rev. Abraham Faure*, Senior Minister of the Dutch Reformed Church, offered up prayer in the Long-street Chapel in a very impressive and affecting style, for the success and prosperity of the undertaking.

The children of the mission day-schools having sung a hymn, the *Rev. E. Miller, M.A.*, supplicated the blessing of Almighty God to rest upon the town and colony, with especial reference to the object contemplated on the occasion. *The Resident Magistrate, P. B. Borsherds, Esq.* then proceeded to lay the foundation stone, at the same time depositing several documents, coins, &c. in a cavety prepared in the usual manner. The address pronounced by the venerable Magistrate must commend itself to every reader by its dignified propriety and Christian sweetness. But the delivery strongly reminded us of the poet's line,—

"Truth from *his* lips prevailed with double sway,"

and we only regret that we cannot transfer to paper the tones and pathos of the living voice—

"*Reverend Gentlemen, Ministers and Members of the Free Church!*

You have been pleased to apply to me, the Resident Magistrate of this town, and solicit my assistance to lay the Foundation or Chief Corner Stone of your Free Church and Mission Premises in Cape Town.

As a christian I deemed it my duty to aid in furthering your views, confident that the structure to be raised upon this corner stone will be an edifice to hold, in times to come, many who shall assemble and be instructed to worship the God of the Universe, and glorify the blessed Redeemer of mankind, consistent with the principles of true believers of the gospel.

Although not a member of your church, I felt that your call was solemn, and, in God's providence, giving me an opportunity to assist in founding an institution designed to diffuse the knowledge of the christian religion in its purity, to many now wandering in darkness and unbelief in the capital of this colony.

I take it to be the duty of christians to aid establishments founded in the spirit of the Book of Books, the sacred Bible—and calculated to effect this grand object. I mean the introduction to christianity and conversion of those who, without such means, would remain unacquainted with the way to salvation and eternal bliss.

Upon that general principle I feel myself bound to promote every good attempt connected with christian communities; be they established either with or without the State; and especially yours, originating in a country far distant from ours, where the motive to establish your mission could have been no other than pure christian charity, and where the sacrifices and contributions in that spirit have been great indeed.

May then your efforts, Brethren, Christians, be crowned with blessings from above! May the great parent of all, and searcher of hearts, through your instrumentality, add in this place many to the number of his chosen!

Be then working in peace to the great end, the salvation of mankind, with your fellow christians, who, though varying in form, earnestly and conscientiously proceed in the course marked out for their religious operations in this Southern part of the world.

And when our dust shall be mingled with that of the mother earth, may we all unite in that blessed abode, where Christ will select from all nations and sects, without distinction, those who have to the best of their knowledge, means, and understanding, endeavoured conscientiously to act up to the Lord's commandments—trusting to the grace and mercy of Him, who, for the salvation of men, descended from Heaven, and preached that gospel which was to teach all nations, and intended that it should be spread over the Earth as the waters overflow the depth of the sea.

I lay, therefore, this Corner Stone, praying and hoping that it may be the foundation of a Church and House of Instruction to glorify God in Heaven—to convey the blessings of the religion taught by our Redeemer—to spread Christian love and charity—and to gather ultimately to the Universal Church many of our fellow creatures and brethren in Christ, and add to the number now blessed in Heaven for ever and ever!"

Mr. Miller then in a short speech thanked his Worship the Magistrate for his urbanity and christian courtesy; and stated briefly but forcibly and clearly the principles and object of the Free Church of Scotland. Two verses of the 100th Psalm were sung, and the apostolical benediction pronounced, when the vast assembly dispersed.

It is proper to state that the Lord Chief Justice apologised in the most handsome terms for his being unable to attend the ceremony, as the Supreme Court was at that moment sitting.

I, am, Mr. Editor, &c.,
OBSERVER.

SUDDEN DEATH OF THE REV. DR. CHALMERS.

(From the *Edinburg Advertiser* of June 1.)

A very great sensation was created yesterday throughout the city by the intelligence of the sudden death of Dr. Chalmers. That venerable and distinguished divine had been so recently in his usual health, that the report of his having so suddenly expired came like a shock which seemed to electrify the public feeling. The particulars of this event, so far as we learn, are the following:—The Rev. Doctor had been called to London to give evidence before the Site Committee of the House of Commons, and had returned on Friday last to his own residence at Morningside, near Edinburg, apparently in his ordinary health. On Sunday, though complaining a little he attended the Free Church at Morningside, in the afternoon, in company with Dr. Cunningham, and walked with his friend part of the way home. He called upon a lady afterwards, and dined with his family as usual. In the evening he walked for a short time in his garden with another minister from the country, and conversed with his accustomed cheerfulness and animation. Before going to bed, he wrote a letter to his sister in England, intimating his safe arrival from London, and remarking, that such was now the celerity of travelling, that though he scarcely expected to have the pleasure of seeing her, he might have the pleasure of seeing her again. Business elsewhere had prevented him from taking a share in the proceedings of the Free Assembly; and, indeed, he had of late almost retired from his public labors, with the exception of preaching. But he had intended yesterday to present the report of the College Committee to the Assembly, which, had been drawn up by Professors Cunningham and M'Dougall. Being desirous to see the latter gentleman, with the view of making some slight alterations in the report, Mr. M'Dougall called upon him for that purpose about 8 o'clock yesterday morning, but was informed that Dr. Chalmers was in bed, and had not rung his bell. Being beyond his usual time, the servant then proceeded to see if anything was wrong; and on entering the room, she perceived the Doctor in a reclining position in bed, dead, and the body quite cold, indicating that life had been some time extinct. The immediate cause of his demise is said to have been apoplexy, or the bursting of a bloodvessel in the head.

Dr. Chalmers was in his 69th or 70th year, and had been in the ministry about 45 years. Peace be to his ashes! Many who, like ourselves, differ from him in the religious controversies of the day, will join his warmest admirers in offering their homage of respect and veneration to his memory.

(From the second edition of the *North British Mail*, of Monday.)

The deepest consternation was spread over the city of Edinburgh on Monday morning by the unexpected announcement that the Rev. Dr. Chalmers, the venerable father and leader of the Free Church of Scotland, had been discovered dead in his bed. On prosecuting our inquiries, we ascertained that the melancholy intelligence was but too accurate—that the Rev. Doctor, who attended church on Sunday, and had retired to bed the same night in his house at Morningside, near Edinburgh, apparently in perfectly good health, was discovered by his servant at an early hour on Monday morning sitting up in bed—dead. The legs of the body were crossed over each other by one of them being drawn upwards to the knee of the other; and betwixt them a basin was firmly retained, which it is supposed the aged divine must have taken into bed on experiencing the first access of the fatal attack, from feeling a disposition to vomit, such as might be created by any sudden apoplectic stroke, or even by spasms. The body was quite cold when discovered by the servant: Dr. Chalmers had been dead some time.

Thus died one who has been justly extolled as the most distinguished and able of Scottish divines. Dr. Chalmers held both the degrees of D.D. and LL.D., was the first Presbyterian minister who obtained an honorary degree from the University of Cambridge; and one of the few Scotchmen who have been elected a corresponding member of the Institution of France. His collected works fill 25 duodecimo volumes.

The Rev. Dr. has left behind him a widow to lament his loss, and a family of (we believe) six daughters, two of whom are married, the one to the Rev. Mr. M'Kenzie, of Ratho, the other to the Rev. Dr. Hanna, of Skirling, Editor of the *North British Review*, and four unmarried. Dr. Chalmers was a native of Anstruther, Fife; and it is stated that he was born about the year 1780, and was consequently in his 67th year. He studied at St. Andrew's, and officiated as a clergyman successively at Wilton, near Hawick, Kilmany, and St. John's, Glasgow, prior to his translation to St. Andrew's in 1823 as Professor of Moral Philosophy in the United College. In 1828 he was appointed Professor of Divinity in the University of Edinburgh, but relinquished the appointment in 1843, on his secession from the established church. He terminated his career as Principal of the New College of Edinburgh, instituted in 1843 by the Free Church of Scotland.

His reputation was European; he was universally beloved as well as admired; and will be followed to the grave by the tears of his country and the world.—*Times*.

FUNERAL OF DR. CHALMERS.

The funeral of this distinguished man took place on Friday last, when his remains were committed to the earth in the Cemetery at Grange, near Edinburgh, in the presence of many thousand persons, the funeral procession consisting of the civic authorities, the gentry, the magistracy, and numbers of ministers not only of the Free Church, but of the Established Church of Scotland, and of various dissenting congregations, who, together with other mourners, amounted to nearly 2000 persons. Upwards of 40 carriages formed the rear of the procession, in which were Lords Moncrieffe, Robertson, and Ivery, Sir J. H. Maxwell, Principal Lee, Professors Robertson, Simpson, Wilson, Alison, &c. The carriages of the Duchess of Gordon, of the Lord President, the Lord Provost, Sir James Forrest, were also in the procession. When the head of the procession had reached the grave the rear had barely entered the ground. The ranks of the procession formed into two lines, between which the coffin, with its plate, inscribed, "Thomas Chalmers, D.D., died May 31st, 1847, aged 67." was borne along, followed by the son of Dr. Hanna, as chief mourner, the relatives of the deceased, &c. When the coffin was lowered into the ground the members of the procession no longer retained their places; they all drew towards the grave, and gathered round it in one vast and dense multitude, in silent awe, whilst dust was piled above the dead.—*Times*.

IRELAND.
STATE OF THE COUNTRY.

Matters are not mending. The war of extermination seems to have recommenced, and letters and papers from the southern countries are seldom without a record of some fearful deed of blood. A second edition of the *King's County Chronicle*, published yesterday morning, brings the following intelligence:—

"This and the neighbouring towns were yesterday evening thrown into a state of alarm and excitement, a report having been circulated that Mr. Robert Lauder, Moyclare, Ferbane, an active and much-respected magistrate of this county, was shot dead. On inquiry we learned that the report of his being killed was not true, but that a very daring attempt had been made to deprive him of life. In order to ascertain the exact particulars we despatched one of our reporters to the scene of outrage, from whom we have received the following particulars:—It appears that on yesterday about the hour of 1 o'clock, when Mr. Lauder was driving in his gig from his residence to the town of Shannonbridge, for the purpose of attending a relief committee there, he was fired at by an assassin, who lay concealed in some furge bushes on the right side of the road near the hill of Tullabeg, while about four miles of Shannonbridge. The contents passed quite close to his body, and a large slug entered his left arm, within less than an inch of his shoulder, inflicted a very severe and dangerous wound; another slug nearly severed one of the reins of the horse. Mr. Lauder immediately turned round for the purpose of seizing his murderous assailant, when he observed the ruffian reloading his gun. Mr. Lauder then quickly drove on his horse, and owing to its swiftness escaped further injury. He drove towards Shannonbridge, and was enabled to reach that town, but very weak from loss of blood, whence he returned soon after to his residence, when messengers were despatched for medical assistance. Dr. Fry promptly repaired to Moyclare. After a minute examination of the wound, he used every means that his medical skill could devise to alleviate the sufferings of Mr. Lauder, but the inflamation being so great, he was unable to extract the slug. When our reporter left this morning, Dr. Pierce, of Tullamore, and Dr. Fry, were in attendance upon Mr. Lauder, who is suffering great pain. At present it is impossible to pronounce any opinion as to the result, but we sincerely hope that it may not prove fatal. Various reasons are assigned for the commission of this brutal act—one of which is that Mr. Lauder has recently been obliged to take law proceedings against some defaulting tenants. We need scarcely add that the perpetrator of this daring attack has not been apprehended."

An account of another murder in Limerick, which reached town this afternoon, is thus briefly noticed in the *Evening Mail*:—

"HOSPITAL, June 9.—I regret to inform you that another murder has just been perpetrated at Duntryteague, in this neighbourhood. As two men, named Murphy and Noonan, were walking together in the daytime, a single ruffian, armed with a case of pistols, came up to them, and discharged one of the pistols at Murphy and killed him on the spot. He snapped at Noonan the other, which fortunately missed fire, and then the ruffian made his escape. The cause of this atrocious outrage is well known to have originated in the fact that one of the men had bid for a few acres of land, now out of lease, and in the hands of the Court of Chancery."—*Times, June* 14.

The Limerick papers of yesterday publish a long catalogue of outrages—some of them of the very deepest dye—the commission of which, according to one of the local papers, is solely attributable to the facilities afforded to the peasantry for possessing themselves of fire-arms, the remedy which the Legislature is called on to pass before its dissolution a short arms bill, as the means of restoring confidence to the well-disposed.—*Times, June* 12.

SPREAD OF FEVER.

There were on th 2d of June, when the last official accounts were made up, 928 cases of fever in the hospital and other pemporary places of accommodation for patients in the city and suburbs of Cork. In addition to this fearful amount of disease, hundreds had been refused admission for want of room. In Belfast, with a population one third less than that of Cork, it is stated that there are 1,000 persons lying ill of fever. The metropolis is still comparatively free from sickness; at least there is not more than is usual at this season of the year; and, to do the authorities justice, every sanitary measure has been adopted calculated to protect the inhabitants from the effects of the prevailing contagion. By a proclamation of the Lord Mayor the streets have been nearly cleared of the hords of strolling paupers from the rural districts, who are sent back to their respective parishes, where they are entitled to relief under the recent temporary act of Parliament.—*Times*.

JUNE 5.—The accounts from the country to-day are extremely unfavourable, and represent the contagion as rapidly extending its ravages in Cavan, Balfast, Monaghan, Sligo, Nenagh, and, indeed, generally throughout every part of North Tipperary. Some idea of the amount of mortality which has already resulted from the combined effects of want and disease in one district may be gathered from the following startling statement in the *Cork Examiner*:—

"So great has been the number of deaths in this city since the commencement of last autumn, that the cemetry belonging to the Very Rev. Theobald Mathew has received the bodies of over ten thousand persons, exclusive of those buried from the workhouse within that time. The cemetry is now so completely filled, that the Rev. Mr. Mathew has been compelled, in order to prevent the spread of contagion and disease in the vicinity, to give notice to the Health Committee, that he cannot allow any more burials to take place there, and he has himself declared that he will station two or three men at the end of the lane leading to the cemetry to see that this shall not be transgressed. He will also be compelled to have the whole surface of the burial-ground covered with several layers of slaked lime and fresh earth, in order to guard against danger to the neighbourhood from the effluvia arising from the almost putrified ground. It will now be necessary for the relief committee to provide at least two additional burial places for the city."—*Times*.

THE WAR BETWEEN AMERICA AND MEXICO.

Our advices from the seat of war are uninteresting. General Scott was advancing rapidly upon Mexico. Although short of troops—a large number of volunteers having left him, their time of service having expired, he had pushed on a column to Puebla, where no resistance was expected. General Worth had taken possession of Perote, without opposition. General Taylor, in consequence of a large number of troops having left him, was unable to move from his position.

In the capital of Mexico everything was in confusion. Little or no preparation for defence was made. Substitute President Anaya had declared the city under martial law, but his term of service would expire on the 15th inst., when a permanent President would be established. The better class of people were deserting the city, and the Government itself had made preparation for removing to Morelia. The guerilla system has been established. Canales, in a proclamation, commands his followers to spare neither age nor condition. Every American found within the territory of Mexico, whether armed or unarmed, must be put to the sword.

It was also stated that General Alvarez was marching from the north of Mexico with over 25,000 troops, who will be scattered in guerilla parties between Jalápa and Puebla and towards Vera Cruz, and a general disposition exists among the inhabitants of many villages to arm and accompany him as guerillas.

Emissaries from Santa Anna, it was stated, were traversing the country making public a recent proclamation, which commanded the entire male population of the country, from the ages of 12 to 50, to form themselves into guerilla bands immediately, choose a chief, who would receive a commission when reporting 20 or more men, and proceed at once to the massacre of Americans whenever and whereever they could find them—refusal to assist in the extermination was to be considered traitorous, and their property to be made the common spoil of all who lent a willing hand in carrying out the instructions of the Pronunciamentos.

We copy the following, dated Vera Cruz, from the *New York Herald*:—

The British Consul at this place has just received a communication from the British Minister, Mr. Bankhead, saying that the Mexican Government has solicited the friendly mediation of his Government to settle the difficulties between Mexico and the United States. I learnt this morning that such a letter had been received from Mr. Bankhead, and at once called on the English Consul, who tells me that such is a fact. You may, therefore, rely on the accuracy of this statement.

There is also another report that the propositions made by England some months since, to offer her intervention in settling the difficulties between Mexico and the United States, have recently been taken up by the Mexican Congress, and after a warm discussion, in which one of the members said that the whole affair was but another attempt of the monarchists upon the sacred liberties of the Mexican Republic, the motion even to consider them was lost by a vote of 44 to 33.

It is understood that a renewed effort at negociation by the United States Government was in progress. Santa Anna was at Orizaba. Some apprehension was entertained at Vera Cruz, where the American garrison is very small, that he meditated falling upon that place, but later accounts had set apprehensions at rest.

Letters to the *New Orleans Picayune*, dated Walnut Springs, May 3, give a report that Colonel Doniphan's force had been attacked at the pass of Sierra Gordon, about half-way between Saltillo and Chihuahua, by a Mexican force from Durango under General Rieso. Colonel Doniphan was defeated, with the loss of seven men and all his artillery.

From Yucatan we have advices to April 10, Decrees had been issued blockading the whole coast, confirming all engaged in the outbreak of January 11, requiring all office-holders concerned in it to submit to the Government within 20 days, punishing the militia engaged in the affair of February 21, and levying taxes on all towns which do not submit to the present authorities.—*Times, June* 14.

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street,
J. W. LOTZ, Printer an Publisher, 92, Wale-street.
} PROPRIETORS.